



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,957]

Il-Gimgħa, 3 ta' Mejju, 1974  
Friday, 3rd May, 1974

Prezz 6c7  
Price 6c7

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 303]

#### IL-PRIM MINISTRU U MINISTRU TA' L-AFFARIJIET TAL- COMMONWEALTH U BARRANIN JERĠA' LURA FUQ DMIRIJETU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. is-Sur Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon.), A. & C.E., M.P., reġa' daħal għal dmirijietu bħala Prim Ministru u Ministru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u Barranin fis-27 ta' April, 1974, u illi l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 253 tat-22 ta' April, 1974, ma baqgħux isehħu f'dan is-sens.

Is-27 ta' April, 1974.

(OPM/439/71)

[Nru. 304]

#### IL-MINISTRU TAL-BINI PUBBLIKU U XOGHLIJET JERĠA' LURA FUQ DMIRIJETU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. is-Sur L. Sant M.P., reġa' daħal għal dmirijietu bħala Ministru tal-Bini Pubbliku u Xoghlijiet fis-27 ta' April, 1974 u illi l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 255 tat-22 ta' April, 1974, ma baqgħux isehħu f'dan is-sens.

It-30 ta' April, 1974.

(OPM/439/71)

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 303]

#### RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER AND MINISTER OF COMMONWEALTH AND FOREIGN AFFAIRS

IT is notified for general information that the Hon. Mr Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon.), A. & C.E., M.P., resumed duties as Prime Minister and Minister of Commonwealth and Foreign Affairs on the 27th April, 1974, and that the arrangements made by Government Notice No. 253 of the 22nd April, 1974, ceased to have effect accordingly.

27th April, 1974.

[No. 304]

#### RESUMPTION OF DUTIES OF THE MINISTER OF PUBLIC BUILDING AND WORKS

IT is notified for general information that the Hon. Mr L. Sant M.P., resumed duties as Minister of Public Building and Works on the 27th April, 1974 and that the arrangements made by Government Notice No. 255 of the 22nd April, 1974, ceased to have effect accordingly.

30th April, 1974.

[Nru. 305]

[No. 305]

## NOMINI TEMPORANJI — ACTING APPOINTMENTS

Il-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Prime Minister has approved the following:—*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Leo Abela	Kamra tad-Deputati House of Representatives	Skrivan Clerk (OPM/E/895/63)	3. 5.74
Mr Carmel Zarb	Port Ports	Direttur Director (OPM/E/292/71)	3. 5.74

It-3 ta' Mejju, 1974.

3rd May, 1974.

[Nru. 306]

[No. 306]

## BORD DWAR IL-LIĊENZI

## LICENSING BOARD

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Bord dwar il-Liċenzi, nominat skond l-Artikolu 169 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 13) ikun kostitwit kif ġej għas-sena 1974:—

Il-Maġistrat Dott. C. Schembri,  
LL.D. — *Chairman*

Il-Maġistrat Dott. J. Anastasi, LL.D.

Is-Suprintendent inkarigat mill-Uffiċċju tal-Liċenzi

Is-Sur Joe Zerafa

Is-Sur Moses Fenech

Is-Sur Alfred Pisani

Is-Sur Salvu Sant

Is-Sur A. C. Demicoli, B.A. —  
*Segretarju.*

Il-25 ta' April, 1974.  
(Sec/2193/61)

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Licensing Board, appointed in terms of Section 169 of the Code of Police Laws (Cap. 13) be constituted as follows for the year 1974:—

Magistrate Dr C. Schembri, LL.D. —  
*Chairman*

Magistrate Dr J. Anastasi, LL.D.

Superintendent in charge Licensing  
Office

Mr Joe Zerafa

Mr Moses Fenech

Mr Alfred Pisani

Mr Salvu Sant

Mr A. C. Demicoli, B.A. — *Secretary.*

25th April, 1974.

[Nru. 307]

**KUMITAT KONSULTATIV  
TAL-BIBLIJOTEKA PUBBLIKA  
TA' GHAWDEX**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Ministru ta' l-Edukazzjoni u Kultura għogħobha tapprova illi l-Kumitat Konsultativ tal-Biblijoteka Pubblika ta' Ghawdex, nominat skond l-Artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar il-Libreriji Pubbliċi (Kap. 142) ikun kostitwit kif ġej matul is-sena 1974:—

L-Assistent Segretarju għal Ghawdex  
— *Chairman*

Is-Sur J. Vella Muskat

Is-Sur P. P. Grech, M.A.

Is-Sur J. Debono, B.A.(Hons.)(Lond.)  
Dip.Educ.(Lond.), A.C.P.

Is-Sinjorina Maria Calleja

Mons. A. Gauci, S.Th.D., D.D.,  
J.C.D., J.U.D.

Dott. V. Bajada, LL.D.

Is-Sur Marcell Mizzi, L.P.

Patri A. Azzopardi, S.J.

Is-Sur J. Buttigieg, B.Educ.

Is-Sur Victor Galea

Is-Sur Horace Mercieca

L-Assistent Biblijotekarju *Junior* —  
*Segretarju / Membru.*

Il-25 ta' April, 1974.

(Sec/2572/60)

[Nru. 308]

**BORD DWAR ID-DFIN**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Ministru tas-Saħħa għogħbu japprova illi l-Bord dwar id-Dfin nominat skond l-Artikolu 33 ta' l-Ordinanza dwar id-Dfin (Kap. 24) ikun kostitwit kif ġej għas-sena 1974:—

*Chairman*

Dott. Paul L. Bernard, M.D., B.Sc.,  
Ph.C., D.I.H.D., D.I.P.H. — Tabib  
Prinċipali tal-Gvern

*Membri*

Il-Wisq Rev. Mons. Professur Joseph  
Lupi, D.D., B.L.Can., Ph.L.

Il-Magġur Alexander A. Grech,  
A.I.P.H.E., M.R.S.H.(Lond.).

Il-25 ta' April, 1974.

(OPM/117/74)

[No. 307]

**GOZO PUBLIC LIBRARY  
ADVISORY COMMITTEE**

IT is notified for general information that the Minister of Education and Culture has been pleased to approve that the Gozo Public Library Advisory Committee, appointed in terms of Section 3 of the Public Libraries Ordinance (Cap. 142) be constituted as follows during the year 1974:—

The Assistant Secretary for Gozo —  
*Chairman*

Mr J. Vella Muskat

Mr P. P. Grech, M.A.

Mr J. Debono, B.A. (Hons.)(Lond.)  
Dip. Educ.(Lond.), A.C.P.

Miss Maria Calleja

Mgr A. Gauci, S.Th.D., D.D., J.C.D.,  
J.U.D.

Dr V. Bajada, LL.D.

Mr Marcell Mizzi, L.P.

Fr A. Azzopardi, S.J.

Mr J. Buttigieg, B.Educ.

Mr Victor Galea

Mr Horace Mercieca

Junior Assistant Librarian — *Secretary / Member.*

25th April, 1974.

[No. 308]

**BURIALS BOARD**

IT is notified for general information that the Minister of Health has been pleased to approve that the Burials Board appointed in terms of Section 33 of the Burials Ordinance (Cap. 24) be constituted as follows for the year 1974:—

*Chairman*

Dr Paul L. Bernard, M.D., B.Sc.,  
Ph.C., D.I.H.D., D.I.P.H. — Chief  
Government Medical Officer

*Members*

The Right Rev. Mgr Professor  
Joseph Lupi, D.D., B.L.Can., Ph.L.

Major Alexander A. Grech,  
A.I.P.H.E., M.R.S.H.(Lond.).

25th April, 1974.

[Nru. 309]

**KUMMISSJONI NAZZJONALI  
TA' L-UNESCO**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Ministru ta' l-Edukazzjoni u Kultura għoġobha tapprova illi l-Kummissjoni Nazzjonali ta' l-UNESCO għas-sena 1974, tkun kostitwita kif ġej: —

Is-Sur W. F. Micallef, A. & C.E. —  
*Chairman*

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni  
L-Onor Dott. D. Micallef M.D., M.P.  
Is-Sur Joseph Fino  
L-Education Officer, Malta Drydocks  
Corporation

Is-Sur Gontran L. Borg, F.C.C.S.,  
C.P.A., F.R.Econ.S., A.T.I.I.,  
D.P.A.

Rappreżentant tad-Dipartiment tax-  
Xoghlijiet Pubbliċi  
Dott. C. Testa, LL.D.

Il-Biblijotekarju, Biblijoteka Irjali ta'  
Malta

Id-Direttur tal-Mużew  
Il-Prinċipal, Kulleġġ ta' l-Edukazzjo-  
ni

Is-Sur A. V. Rutter  
Rappreżentant tal-Ministeru ta' l-  
Affarijiet tal-Commonwealth u  
Barranin — *Segretarju*.

Il-25 ta' April, 1974.  
(OPM/1024/74)

[Nru. 310]

**BORD GĦAL PERMESSI DWAR  
AREA TA' PJAN REGULATUR**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 15 tas-7 ta' Jannar, 1974, ngħarrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi, skond ir-Regolamenti ta' l-1962 għal Permessi dwar Area ta' Pjan Regulatur (Delega ta' Setgħat) magħmulin skond il-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, (Kap. 13), il-Ministru tal-Bini Pubbliku u Xoghlijiet innomina lis-Sur J. Gerada Azzopardi, J.A.V., D.I.C.(Lond.), B.Arch., B.E.&A., M.I.W.E., A.&C.E., Membru tal-Bord għal Permessi dwar Area ta' Pjan Regulatur għall-1974 minflok is-Sur M. A. Refalo, B.E.&A., A.&C.E.

Il-25 ta' April, 1974.  
(Sec/374/62)

[No. 309]

**NATIONAL COMMISSION  
OF UNESCO**

IT is notified for general information that the Minister of Education and Culture has been pleased to approve that the National Commission of UNESCO for the year 1974, be constituted as follows: —

Mr W. F. Micallef, A. & C.E. —  
*Chairman*

The Director of Education  
The Hon. Dr D. Micallef, M.D., M.P.  
Mr Joseph Fino  
The Education Officer, Malta Dry-  
docks Corporation

Mr Gontran L. Borg, F.C.C.S., C.P.A.,  
F.R.Econ.S., A.T.I.I., D.P.A.

A representative of the Public Works  
Department  
Dr C. Testa, LL.D.

The Librarian, Royal Malta Library

Director of Museum  
The Principal, College of Education

Mr A. V. Rutter  
Representative of the Ministry of  
Commonwealth and Foreign  
Affairs — *Secretary*.

25th April, 1974.

[No. 310]

**PLANNING AREA PERMITS  
BOARD**

WITH reference to Government Notice No. 15 of the 7th January, 1974, it is notified for general information that, in terms of the Planning Area Permits (Delegation of Powers) Regulations, 1962 made under the Code of Police Laws (Cap. 13), the Minister of Public Building and Works has appointed Mr J. Gerada Azzopardi, J.A.V., D.I.C.(Lond.), B.Arch., B.E.&A., M.I.W.E., A.&C.E., Member of the Planning Area Permits Board for 1974 in lieu of Mr M. A. Refalo, B.E.&A., A.&C.E.

25th April, 1974.

## [Nru. 311]

## MALTA BOARD OF STANDARDS

NGHARRFU b'djn għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 3 ta' l-Att ta' l-1965 dwar il-Malta Board of Standards, il-Ministru tal-Kummerċ, Industrija, Agrikoltura u Turizmu għoġbu japprova illi l-Malta Board of Standards għas-sena 1974 ikun kompost kif ġej:—

Id-Direttur ta' l-Indusrtija — Is-Sur J. Cassar Pullicino, A.L.A. — *Chairman*  
 Is-Sur V. C. Gatt, B.Sc., B.Pharm., B.Sc. (Hons.) (Birm.), F.R.I.C. — *Deputy Chairman*  
 Dott. L. Spiteri, M.D., D.Bact.  
 Il-Prof. A. Jaccarini, B.Sc., B.Pharm., M.D., M.A., B.Sc., Hons. (Lond.), Ph.D. (Lond.), A.R.I.C.  
 Is-Sur B. Gera  
 Is-Sur M. Galea, B.Sc., Tech. (Manch.), B.Eng., B.E.&A., A.&C.E., C.Eng., A.M.I.Mech.E., A.M.C.S.T.  
 Is-Sur T. Vella, B.Sc., Ph.C., A.I.Prod.E.  
 Is-Sur L. V. Gauci  
 Is-Sur W. Smith, M.Sc., C.Eng., F.R.A.C.S., Wh.Sch.  
 Is-Sur G. E. Knight  
 Is-Sur J. E. Cardona — *Segretarju*.

Il-25 ta' April, 1974.  
 (OPM/1972/65)

## [Nru. 312]

## BORD DWAR L-ILMA

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Bord dwar l-Ilma, nominat skond l-Artikolu 3 ta' l-Ordinanza ta' l-1943 dwar l-Ilma taħt l-Art, ikun kompost kif ġej matul l-1974:—

Il-Manager, Dipartiment tax-Xoghlijiet ta' l-Ilma — *Chairman*  
 Id-Direttur ta' l-Agrikoltura jew ir-rappreżentant tiegħu  
 L-Inġinier Principali ta' l-Ilma  
 Is-Sur Charles Pugliesevich  
 Is-Sur Angelo Cefai  
 Is-Sur Joe Galea — *Segretarju*.

Il-25 ta' April, 1974.  
 (Sec/2220/61)

## [No. 311]

## MALTA BOARD OF STANDARDS

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by Section 3 of the Malta Board of Standards Act, 1965, the Minister of Trade, Industry, Agriculture and Tourism has been pleased to approve that the Malta Board of Standards for the year 1974 be composed as follows:—

The Director of Industry — Mr J. Cassar Pullicino, A.L.A. — *Chairman*  
 Mr V. C. Gatt, B.Sc., B.Pharm., B.Sc. (Hons.) (Birm.), F.R.I.C. — *Deputy Chairman*  
 Dr L. Spiteri, M.D., D.Bact.  
 Prof. A. Jaccarini, B.Sc., B.Pharm., M.D., M.A., B.Sc., Hons. (Lond.), Ph.D. (Lond.), A.R.I.C.  
 Mr B. Gera  
 Mr M. Galea, B.Sc. Tech. (Manch.), B.Eng., B.E.&A., A.&C.E., C.Eng., A.M.I.Mech.E., A.M.C.S.T.  
 Mr T. Vella, B.Sc., Ph.C., A.I.Prod.E.  
 Mr L. V. Gauci  
 Mr W. Smith, M.Sc., C.Eng., F.R.A.C.S., Wh.Sch.  
 Mr G. E. Knight  
 Mr J. E. Cardona — *Secretary*.

25th April, 1974.

## [No. 312]

## WATER BOARD

IT is notified for general information that the Governor-General has been pleased to approve that the Water Board, appointed in terms of Section 3 of the Underground Water Ordinance, 1943, be composed as follows during 1974:—

The Manager, Water Works Department — *Chairman*  
 The Director of Agriculture or his representative  
 The Chief Water Engineer  
 Mr Charles Pugliesevich  
 Mr Angelo Cefai  
 Mr Joe Galea — *Secretary*.

25th April, 1974.

[Nru. 313]

**BORD TAL-GVERN MALTI****GĦAT-TURIŻMU**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa mogħtija bl-artikolu 3 ta' l-Ordinanza ta' l-1958 tal-Bord tal-Gvern Malti għat-Turiżmu, il-Gvernatur-Generali għoġbu jinnomina l-persuni li ġejjin biex ikunu membri tal-Gvern Malti għat-Turiżmu għal perijodu ta' sena li jibda mill-1 ta' April, 1974:—

Is-Sur J. C. Pollacco — *Chairman*

Dott. Maurice Decesare

Is-Sur Maurice Verzin

Is-Sur Albert von Brockdorff

Is-Sur John Portelli

Is-Sur Moses Fenech

Is-Sur Alfred Pisani

Is-Sur Edgar Mangion

Is-Sur Joe Zerafa

Is-Sur Vincent Falzon

Is-Sur J. Rizzo — *Segretarju.*

Id-29 ta' April, 1974.

(OPM/2163/58)

[Nru. 314]

**BORD TAL-FARMAĊIJI**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 28A ta' l-Ordinanza dwar l-Organizzazzjoni tad-Dipartiment tas-Saħħa (Kap. 148), il-Gvernatur-Generali għoġbu jinnomina lis-Sur Eric Mizzi, Ph.C., Membru tal-Bord tal-Farmaċiji għal perijodu ta' tliet snin b'seħħ mill-21 ta' Jannar, 1974, minflok is-Sur P. Bellizzi, M.B.E.

Id-29 ta' April, 1974.

(OPM/1469/67)

[No. 313]

**MALTA GOVERNMENT****TOURIST BOARD**

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by section 3 of the Malta Government Tourist Board Ordinance 1958, the Governor-General has been pleased to appoint the following persons to be members of the Malta Government Tourist Board for a period of one year commencing on the 1st April 1974:—

Mr J. C. Pollacco — *Chairman*

Dr Maurice Decesare

Mr Maurice Verzin

Mr Albert von Brockdorff

Mr John Portelli

Mr Moses Fenech

Mr Alfred Pisani

Mr Edgar Mangion

Mr Joe Zerafa

Mr Vincent Falzon

Mr J. Rizzo — *Secretary.*

29th April, 1974.

[No. 314]

**PHARMACY BOARD**

IT is notified for general information that in accordance with the provisions of Section 28A of the Department of Health (Constitution) Ordinance (Cap. 148), the Governor-General has been pleased to appoint Mr Eric Mizzi, Ph.C., Member of the Pharmacy Board for a period of three years with effect from 21st January, 1974, in lieu of Mr P. Bellizzi, M.B.E.

29th April, 1974.

[Nru. 315]

[No. 315]

**KARIGI PENSJONABBLI**

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143) l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali iddikjara l-postijiet imsemmija hawn taħt bħala karigi pensjonabbli għal dawk biss li qegħdin jokkupaw dawn il-karigi b'seħħ mid-dati speċifikati hdejn isimhom.

**PENSIONABLE POSTS**

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) His Excellency the Governor-General has declared the under-mentioned posts to be pensionable offices to the present holders only with effect from the dates as specified against their names.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr M'Angelo Attard	<i>Caretaker</i>	Edukazzjoni <i>Education</i>	30.11.73
Miss Mary D. Muscat	<i>Caretaker</i>	Edukazzjoni <i>Education</i>	5.12.73
Mr Anthony Sciberras	<i>Skilled Labourer</i>	Xoghlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	1. 2.74
Mr Joseph Sciriha	Nagġar II <i>Stone Dresser II</i>	Xoghlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	3. 2.74
Mrs Lucia Xuereb	<i>Caretaker</i>	Edukazzjoni <i>Education</i>	12. 4.74
Mr George Cauchi	<i>Engine Driver II</i>	Saħħa <i>Health</i>	14. 4.74
Mr Vincent Zammit	Mastrudaxxa <i>Carpenter</i>	Xoghlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	16. 4.74

[Nru. 316]

**ORDINANZA LI TIRREGOLA  
T-TIGDID TA' KERA TA' BINI  
(KAP. 109)**

BIS-SAHHA tal-poteri moghtija bl-artikoli 17 u 18 ta' l-Ordinanza li Tirregola t-Tigdid ta' Kera ta' Bini (Kapitolu 109), l-Eccellenza Tieghu l-Gvernatur-Generali innomina lis-Sur Frederick Valentino, B.Sc., B.E. & A., A. & C.E., biex joqghod fuq il-Bord li Jirregola l-Kera ghall-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna ghal perijodu ta' sena mid-19 ta' April, 1974.

Id-29 ta' April, 1974.  
(OPM/1184/58/II)

[Nru. 317]

**ATT DWAR IL-PROFESSIONI  
NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI  
(KAP. 92)**

**Nomina ta' Nutar Delegat**

NGHARRFU b'din illi bis-sahha tas-setghat moghtijin bl-Artiklu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili l-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili innominat lin-Nutar Dottor Tonio Spiteri, B.A., LL.D., Nutar Delegat ghan-Nutar Dottor Joseph Spiteri, LL.D., sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gzejjer.

It-3 ta' Mejju, 1974.

[Nru. 318]

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li gejja, magh-mula mill-Eccellenza Tieghu l-Gvernatur-Generali bis-sahha ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet ghal Skopijiet Pubblici (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u ghall-fini-jiet ta' l-artikolu 8(1) ta' dik l-Ordinanza.

It-3 ta' Mejju, 1974.  
(File No. Land 364/72/Vol. VI)

[No. 316]

**RELETTING OF URBAN PROPERTY  
(REGULATION) ORDINANCE  
(CAP. 109)**

IN exercise of the powers conferred by sections 17 and 18 of the Reletting of Urban Property (Regulation) Ordinance (Chapter 109), His Excellency the Governor-General has appointed Mr Frederick Valentino, B.Sc., B.E. & A., A. & C.E., to sit on the Rent Regulation Board for the Islands of Gozo and Comino for a period of one year from the 19th April, 1974.

29th April, 1974.

[No. 317]

**NOTARIAL PROFESSION AND  
NOTARIAL ARCHIVES ACT  
(CHAPTER 92)**

**Appointment of Notary Delegate**

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Doctor Tonio Spiteri, B.A., LL.D., to be Notary Delegate for Notary Doctor Joseph Spiteri, LL.D., during the latter's absence from these Islands.

3rd May, 1974.

[No. 318]

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

3rd May, 1974.



DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija mehtiega mill-awtorita kompetenti ghal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet ghal Skopijiet Pubblici (Kapitlu 136) u illi l-akkwist taghha ghandu jkun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li gejjja fil-Gudja u z-Zurrieq:

1. Biċċa art tal-kejl, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, fil-Gudja, tal-kejl ta' 2 Siegħan 1.6 Kejljet (404.7 metri kwadri), li tmiss mil-Lbiċ ma' proprjeta ta' Dott. Joseph Vella, LL.D., mill-Majjistral, mit-Tramuntana u mill-Grigal ma' proprjeta tas-Sinjorina Modesta Zammit.

2. Biċċa art, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, fil-Gudja tal-kejl ta' 1 Tomna, 2 Siegħan u 6.4 Kejljet (1618.7 metri kwadri) li tmiss mill-Grigal ma' proprjeta tas-Sinjorina Modesta Zammit, mill-Majjistral, mill-Punent u mil-Lbiċ ma' proprjeta ta' Dott. Joseph Vella, LL.D.

3. Biċċa art fil-Gudja, tal-kejl ta' 2 Tomniet u 0.96 Kejljet (2266.2 metri kwadri), li tmiss mil-Lvant f'parti ma' proprjeta tas-Sur Joseph Zammit u f'parti ma' proprjeta tal-Kavaliere Joseph Coleiro, mil-Lbiċ ma' proprjeta tas-Sur Joseph Zammit u mix-Xlokk ma' proprjeta tal-Kavaliere Joseph Coleiro.

4. Biċċa art fil-Gudja, tal-kejl ta' 1 Siegħ u 1.88 Kejljet (222.6 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal ma' proprjeta tas-Sur Joseph Zammit, mix-Xlokk ma' proprjeta tal-Kavaliere Joseph Coleiro u mil-Lbiċ ma' proprjeta tal-Wisq Nobbli Barunessa Frances Mary Chesney Sceberras D'Amico Inguanez.

5. Biċċa art, li tinkludi parti minn tinda mwaqqa' u nofs il-wisa' ta' sqaq fil-Gudja, tal-kejl ta' 4 Siegħan u 6.44 Kejljet (870.1 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal ma' proprjeta tas-Sur Joseph

DECLARATION BY THE  
GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the under-mentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Gudja and Zurrieq:

1. A plot of land, including half the width of an alley, at Gudja of the area of 2 Siegħan and 1.6 Kejljet (404.7 square metres), bounded on the South-West by property of Dr Joseph Vella, LL.D., on the North-West, North and North-East by property of Miss Modesta Zammit.

2. A plot of land, including half the width of an alley, at Gudja of the area of 1 Tomna, 2 Siegħan and 6.4 Kejljet (1618.7 square metres), bounded on the North-East by property of Miss Modesta Zammit and on the North-West, West and South-West by property of Dr Joseph Vella, LL.D.

3. A plot of land at Gudja of the area of 2 Tomniet and 0.96 Kejljet (2266.2 square metres), bounded on the East partly by property of Mr Joseph Zammit and partly by property of Chev. Joseph Coleiro, on the South-West by property of the Joseph Zammit and on the South-East by property of Chev. Joseph Coleiro.

4. A plot of land at Gudja of the area of 1 Siegħ and 1.88 Kejljet (222.6 square metres), bounded on the North-East by property of Mr Joseph Zammit, on the South-East by property of Chev. Joseph Coleiro and on the South-West by property of the Most Noble Baroness Frances Mary Chesney Sceberras D'Amico Inguanez.

5. A plot of land, including a partly demolished shed and half the width of an alley, at Gudja of the area of 4 Siegħan and 6.44 Kejljet (870.1 square metres), bounded on the North-East by

Zammit, mill-Punent ma' proprjeta' tal-Wisq Nobbli Barunessa Frances Mary Chesney Sceberas D'Amico Inguanez u mix-Xlokk ma' proprjeta' tas-Sur Michael Farrugia.

6. Biċċa art, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, fil-Gudja tal-kejl ta' 5 Tomniet 5 Siegħan 5.32 Kejljet (6657.1 metri kwadri), li tmiss mill-Grigall f'parti ma' proprjeta' tas-Sur Michael Farrugia u f'parti ma' proprjeta' tal-Wisq Nobbli Baruni Gino Trapani Galea, mill-Majjistral ma' proprjeta' tal-Kavallier Joseph Coleiro u minn Nofs in-Nhar ma' proprjeta' tar-Rev. Patrijiet ta' Santu Wistin, tal-Belt Valletta.

7. Biċċa art fil-Gudja tal-kejl ta' 2 Siegħan u 9.16 Kejljet (546.3 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal, mil-Lvant u mix-Xlokk ma' proprjeta' tal-Wisq Nobbli Baruni Gino Trapani Galea, mill-Punent u mil-Lbiċ ma' proprjeta' tas-Sur Michael Farrugia.

8. Biċċa art, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, fil-Gudja tal-kejl ta' 6 Tomniet 3 Siegħan 9.6 Kejljet (7486.7 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjeta' tas-Sur Michael Farrugia, mill-Grigal, mil-Lbiċ u mill-Punent ma' proprjeta' tar-Rev. Patrijiet ta' Santu Wistin tal-Belt Valletta u minn Nofs in-Nhar ma' Triq tan-Nadur.

9. Biċċa art, li tinkludi nofs il-wisa' ta' sqaq, fil-Gudja tal-kejl ta' 1 Tomna u 3.72 Kejljet (1193.8 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal u mil-Lvant ma' proprjeta' tas-Sur Joseph Camilleri u minn Nofs in-Nhar u mil-Lvant ma' Triq tan-Nadur.

10. Biċċa art fiż-Zurrieq tal-kejl ta' 6 Tomniet 5 Siegħan 2.56 Kejljet (7729.5 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' Triq tan-Nadur u mix-Xlokk u mill-Majjistral ma' proprjeta' tas-Seminarju ta' l-Arcisqof tal-Furjana.

11. Biċċa art fiż-Zurrieq tal-kejl ta' 3 Siegħan u 0.24 Kejljet (566.5 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjeta' tas-Seminarju ta' l-Arcisqof tal-Furjana, mill-Punent ma' triq li tagħ-

property of Mr Joseph Zammit, on the West by property of the Most Noble Baroness Frances Mary Chesney Sceberas D'Amico Inguanez and on the South-East by property of Mr Michael Farrugia.

6. A plot of land, including half the width of an alley, at Gudja of the area of 5 Tumoli, 5 Siegħan and 5.32 Kejljet (6657.1 square metres), bounded on the North-East partly by property of Mr Michael Farrugia and partly by property of the Most Noble Baron Gino Trapani Galea, on the North-West by property of Chev. Joseph Coleiro and on the South by property of the Augustinian Fathers of Valletta.

7. A plot of land at Gudja of the area of 2 Siegħan and 9.16 Kejljet (546.3 square metres), bounded on the North-East, East and South-East by property of the Most Noble Baron Gino Trapani Galea and on the West and South-West by property of Mr Michael Farrugia.

8. A plot of land, including half the width of an alley, at Gudja of the area of 6 Tumoli, 3 Siegħan and 9.6 Kejljet (7486.7 square metres), bounded on the North by property of Mr Michael Farrugia and on the North-East, South-West and West by property of the Augustinian Father of Valletta and on the South by Road tan-Nadur.

9. A plot of land, including half the width of an alley, at Gudja of the area of 1 Tumolo and 3.72 Kejljet (1193.8 square metres), bounded on the North-East and East by property of Mr Joseph Camilleri and on the South and West by Road tan-Nadur.

10. A plot of land at Zurrieq of the area of 6 Tumoli, 5 Siegħan and 2.56 Kejljet (7729.5 square metres), bounded on the North by Road tan-Nadur and on the South-East and North-West by property of the Archbishop's Seminary of Floriana.

11. A plot of land at Zurrieq of the area of 3 Siegħan and 0.24 Kejljet (566.5 square metres), bounded on the North by property of the Archbishop's Seminary of Floriana, on the West by a road

ti għall-Gudja, mil-Lvant u mix-Xlokk ma' proprjetà tan-Nutar Francis Farrugia.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 124H/72, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Il-25 ta' April, 1974.

(If.) A. J. MAMO,  
*Gvernatur-Ġenerali*

leading to Gudja and on the East and South-East by property of Notary Francis Farrugia.

The above-mentioned land is shown on plan marked L.D. 124H/72, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

25th April, 1974.

(Sgd) A. J. MAMO,  
*Governor-General*

[Nru. 319]

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8(1) ta' dik l-Ordinanza.

It-3 ta' Mejju, 1974.  
(File No. Land 660/73/28)

**DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-ĠENERALI**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fil-Belt Valletta:

Fond Nru. 50 Triq id-Dejqa, Lotto Office Nru. 116.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 29/74, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Is-26 ta' April, 1974.

(If.) A. J. MAMO,  
*Gvernatur-Ġenerali*

[No. 319]

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

3rd May, 1974.

**DECLARATION BY THE  
GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the under-mentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Valletta:

Premises at No. 50 Strait Street, Lotto Office No. 116.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 29/74, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

26th April, 1974.

(Sgd) A. J. MAMO,  
*Governor-General*

[Nru. 320]

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8(1) ta' dik l-Ordinanza.

It-3 ta' Mejju, 1974.

(File No. Land 491/71/Vol. II)

**DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-GENERALI**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja f'Haż-Zabbar:

1. Biċċa art tal-kejl ta' 1.9 Kejliet (35.7 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Sylvester Schembri, minn Nofs in-Nhar u mill-Punent ma' triq pubblika.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 0.95 Kejliet (17.8 metri kwadri), li tmiss minn Nofs in-Nhar ma' triq pubblika u mit-Tramuntana u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Mizzi.

3. Biċċa art tal-kejl ta' 1.17 Kejliet (21.9 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Paul Busuttil, mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Mizzi u minn Nofs in-Nhar ma' triq pubblika.

4. Biċċa art tal-kejl ta' 0.36 Kejliet (6.9 metri kwadri), li tmiss mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sur Grazio Caruana u mit-Tramuntana u mill-Grigal ma' triq pubblika.

5. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ u 7.28 Kejliet (323.7 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjura Josephine Casha u minn Nofs in-Nhar u mill-Punent ma' triq pubblika.

[No. 320]

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

3rd May, 1974.

**DECLARATION BY THE  
GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the under-mentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Żabbar:

1. A plot of land of the area of 1.9 Kejliet (35.7 square metres), bounded on the North by property of Mr Sylvester Schembri, on the South and West by a public road.

2. A plot of land of the area of 0.95 Kejliet (17.8 square metres), bounded on the South by a public road and on the North and West by property of Mr Carmelo Mizzi.

3. A plot of land of the area of 1.17 Kejliet (21.9 square metres), bounded on the North by property of Mr Paul Busuttil, on the West by property of Mr Carmelo Mizzi and on the South by a public road.

4. A plot of land of the area of 0.36 Kejliet (6.9 square metres), bounded on the South-West by property of Mr Grazio Caruana and on the North and North-East by a public road.

5. A plot of land of the area of 1 Siegħ and 7.28 Kejliet (323.7 square metres), bounded on the North by property of Mrs Josephine Casha and on the South and West by a public road.

6. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ u 4.23 Kejljet (266.5 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà ta' Dott. Giovanni Curmi, LL.D., minn Nofs in-Nhar ma' triq pubblika u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sinjura Carmela Catania.

7. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ u 7.05 Kejljet (319.5 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjura Carmela Catania, minn Nofs in-Nhar ma' triq pubblika u mill-Punent ma' proprjetà ta' Dott. Giovanni Curmi, LL.D.

8. Biċċa art tal-kejl ta' 2.44 Kejljet (45.8 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà ta' Dott. Francis Maempel, mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sinjura Carmela Catania u minn Nofs in-Nhar ma' triq pubblika.

9. Biċċa art tal-kejl ta' 2 Siegħan u 4.18 Kejljet (453.1 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' triq pubblika, minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tal-werrieta tas-Sur Joseph Lia, A.&C.E. u mil-Lvant ma' proprjetà tal-Patrijiet Dumnikani tal-Birgu.

10. Biċċa art tal-kejl ta' 4 Siegħan u 7.88 Kejljet (897.1 metri kwadri), li tmiss minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tal-Patrijiet Dumnikani tal-Birgu, mill-Punent ma' proprjetà tal-werrieta tas-Sur Joseph Lia, A. & C.E. u mit-Tramuntana u mill-Grigal ma' triq pubblika.

11. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ u 5.84 Kejljet (296.7 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Laurence Buhagiar u minn Nofs in-Nhar u mil-Lbiċ ma' triq pubblika.

12. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ u 0.38 Kejljet (194.5 metri kwadri), li tmiss mill-Majjistral ma' proprjetà tas-Sur Francis Fenech u minn Nofs in-Nhar u mix-Xlokk ma' triq pubblika.

13. Biċċa art tal-kejl ta' 3 Siegħan u 9.61 Kejljet (742 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana u mill-Grigal ma' triq pubblika u minn Nofs in-Nhar u mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sur John Frendo.

6. A plot of land of the area of 1 Siegħ and 4.23 Kejljet (266.5 square metres), bounded on the North by property of Dr Giovanni Curmi, LL.D., on the South by a public road and on the East by property of Mrs Carmela Catania.

7. A plot of land of the area of 1 Siegħ and 7.05 Kejljet (319.5 square metres), bounded on the North by property of Mrs Carmela Catania, on the South by a public road and on the West by property of Dr Giovanni Curmi, LL.D.

8. A plot of land of the area of 2.44 Kejljet (45.8 square metres), bounded on the North by property of Dr Francis Maempel, on the South-West by property of Mrs Carmela Catania and on the South by a public road.

9. A plot of land of the area of 2 Siegħan and 4.18 Kejljet (453.1 square metres), bounded on the North by a public road, on the South by property of the heirs of Mr Joseph Lia, A. & C.E. and on the East by property of the Dominican Fathers of Vittoriosa.

10. A plot of land of the area of 4 Siegħan and 7.88 Kejljet (897.1 square metres), bounded on the South by property of the Dominican Fathers of Vittoriosa, on the West by property of the heirs of Mr Joseph Lia, A. & C.E. and on the North and North-East by a public road.

11. A plot of land of the area of 1 Siegħ and 5.84 Kejljet (296.7 square metres), bounded on the North by property of Mr Lawrence Buhagiar and on the South and South-West by a public road.

12. A plot of land of the area of 1 Siegħ and 0.38 Kejljet (194.5 square metres), bounded on the North-West by property of Mr Francis Fenech and on the South and South-East by a public road.

13. A plot of land of the area of 3 Siegħan and 9.61 Kejljet (742 square metres), bounded on the North and North-East by a public road and on the South and South-West by property of Mr John Frendo.

14. Biċċa art tal-kejl ta' 0.59 Kejljet (11.1 metri kwadri) li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjeta' tal-verrieta ta' Salvatore Buhagiar u min Nofs in-Nhar u mil-Lbiċ ma' triq pubblika.

L-art hawn fuq imsemmija li tidher fuq pjanta markata L.D. 67/74, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Is-26 ta' April, 1974.

(If.) A. J. MAMO,  
Gvernatur-Generali

[Nru. 321]

### AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-fini jiet ta' l-artikolu 8(1) ta' dik l-Ordinanza.

It-3 ta' Mejju, 1974.  
(File No. Land 663/73/Vol. II)

#### DIKJARAZZJONI TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun għall-pussess u l-użu għal dak iż-żmien li l-esiġenzi ta' l-iskop pubbliku jeh-tieġu.

#### *Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja f'tal-Pietà:

1. Terran Nru. 149, Triq ix-Xatt.
2. Dar Nru. 151, Triq ix-Xatt.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 338/73/1, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Is-26 ta' April, 1974.

(If.) A. J. MAMO,  
Gvernatur-Generali

14. A plot of land of the area of 0.59 Kejljet (11.1 square metres), bounded on the North by property of the heirs of Salvatore Buhagiar and on the South and South-West by a public road.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 67/74, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

26th April, 1974.

(Sgd) A. J. MAMO,  
Governor-General

[No. 321]

### ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

3rd May, 1974.

#### DECLARATION BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the under-mentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be for the possession and use thereof for such time as the exigencies of the public service require.

#### *Description of the Land*

The following land at Pietà:

1. Groundfloor tenement No. 149, Marina Street.
2. House No. 151, Marina Street.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 338/73/1, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

26th April, 1974.

(Sgd) A. J. MAMO,  
Governor-General

[Nru. 322]

[No. 322]

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-fini jiet ta' l-artikolu 8(1) ta' dik l-Ordinanza.

It-3 ta' Mejju, 1974.  
(File No. Land 410/72/19/ Vol. II)

**DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-ĠENERALI**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun għall-pussess u l-użu għal dak iż-żmien li l-esigenzi ta' l-iskop pubbliku jeħtieġu.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fil-Gudja:

Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ, 4.38 Kejljet (269.5 metri kwadri), li tmiss minn Nofs in-Nhar parti ma' triq pubblika u parti ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Camilleri u mit-Tramuntana u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Camilleri.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 267A/72, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Is-26 ta' April, 1974.

(If.) A. J. MAMO,  
Gvernatur-Ġenerali

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

3rd May, 1974.

**DECLARATION BY THE  
GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the under-mentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be for the possession and use thereof for such time as the exigencies of the public service require.

*Description of the Land*

The following land at Gudja:

A plot of land of the area of 1 Siegħ, 4.38 Kejljet (269.5 square metres), bounded on the South partly by a public road and partly by property of Mr Carmelo Camilleri and on the North and West by property of Mr Carmelo Camilleri.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 267A/72, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

26th April, 1974.

(Sgd) A. J. MAMO,  
Governor-General

[Nru. 323]

[No. 323]

## AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8(1) ta' dik l-Ordinanza.

It-3 ta' Mejju, 1974.

(File No. Land 846/73/Vol. VI)

DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt insemija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun għall-pussess u l-użu għal dak iż-żmien li l-esiġenzi ta' l-iskop pubbliku jeh-tiegu.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fil-Marsa:

1. Terran Nru. 19, Triq San Vincenz.
2. Mezzanin Nru. 20, Triq San Vincenz.
3. Terran Nru. 21, Triq San Vincenz.
4. Mezzanin Nru. 22, Triq San Vincenz.
5. Terran Nru. 23, Triq San Vincenz.
6. Mezzanin Nru. 24, Triq San Vincenz.
7. Hanut tax-xogħol Nru. 25, Triq San Vincenz.
8. Terran bla numru Triq il-Kungress Marjan (markat bl-ittra A fuq il-pjanta).
9. Terran bla numru Triq il-Kungress Marjan (markat bl-ittra B fuq il-pjanta).
10. Terran bla numru Triq il-Kungress Marjan (markat bl-ittra C fuq il-pjanta).
11. Terran imblukkat bla numru Triq il-Kungress Marjan (markat bl-ittra D fuq il-pjanta).

## ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

3rd May, 1974.

DECLARATION BY THE  
GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the under-mentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be for the possession and use thereof for such time as the exigencies of the public service require.

*Description of the Land*

The following land at Marsa:

1. Groundfloor tenement No. 19, St Vincent Street.
2. Mezzanin No. 20, St Vincent Street.
3. Groundfloor tenement No. 21, St Vincent Street.
4. Mezzanin No. 22, St Vincent Street.
5. Groundfloor tenement No. 23, St Vincent Street.
6. Mezzanin No. 24, St Vincent Street.
7. Workshop No. 25, St Vincent Street.
8. Unnumbered groundfloor tenement Marian Congress Street (marked with the letter A on plan).
9. Unnumbered groundfloor tenement Marian Congress Street (marked with the letter B on plan).
10. Unnumbered groundfloor tenement Marian Congress Street (marked with the letter C on plan).
11. Blocked groundfloor tenement Marian Congress Street (marked with the letter D on plan).



12. Dar bl-isem "Loucar", Triq il-Kungress Marjan.
13. Garage bl-isem "St Joseph", Triq il-Kungress Marjan.
14. Terran bla numru Triq San Vincenz (markat bl-ittra E fuq il-pjanta).
15. Terran bla numru Triq San Vincenz (markat bl-ittra F fuq il-pjanta).
16. Terran bla numru Triq San Vincenz (markat bl-ittra G fuq il-pjanta).
17. Garage bla numru Triq San Vincenz (markat bl-ittra H fuq il-pjanta).
18. Terran u kantina Nru. 28, Triq San Vincenz.
19. Terran bla numru Triq San Vincenz (markat bl-ittra I fuq il-pjanta).
20. Terran bla numru Triq San Vincenz (markat bl-ittra J fuq il-pjanta).
21. Terran bl-isem "St Catherine", Triq San Vincenz.
22. Dar bl-isem "John Grace", Triq San Vincenz.
23. Garage bl-isem "Whalans", Triq San Vincenz.
24. Garage bl-isem "St Mary", Triq San Vincenz.
25. Hanut ta' hajjat bla numru Triq Santa Rita (markat bl-ittra K fuq il-pjanta).
26. Garage bl-isem "Tal-Grazzja", Triq Santa Rita.
27. Garage bl-isem "Sidney", Triq Santa Rita.
28. Hanut tax-xogħol bla numru Triq Santa Rita (markat bl-ittra L fuq il-pjanta).
29. Dar bla numru Triq Santa Rita (markat bl-ittra M fuq il-pjanta).
30. Dar bla numru Triq Santa Rita (markat bl-ittra N fuq il-pjanta).
31. Dar bl-isem "Maria Dolores", Triq Santa Rita.
32. Terran Nru. 15, Triq Santa Rita.
33. Terran bla numru Triq Santa Rita (markat bl-ittra O fuq il-pjanta).
34. Hanut tax-xogħol bla numru, Triq Santa Rita (markat bl-ittra P fuq il-pjanta).
12. House named "Loucar", Marian Congress Street.
13. Garage named "St Joseph", Marian Congress Street.
14. Unnumbered groundfloor tenement St Vincent Street (marked with the letter E on plan).
15. Unnumbered groundfloor tenement St Vincent Street (marked with the letter F on plan).
16. Unnumbered groundfloor tenement St Vincent Street (marked with the letter G on plan).
17. Unnumbered garage St Vincent Street (marked with the letter H on plan).
18. Groundfloor tenement and basement No. 28, St Vincent Street.
19. Unnumbered groundfloor tenement St Vincent Street (marked with the letter I on plan).
20. Unnumbered groundfloor tenement St Vincent Street (marked with the letter J on plan).
21. Groundfloor tenement named "St Catherine", St Vincent Street.
22. House named "John Grace", St Vincent Street.
23. Garage named "Whalans", St Vincent Street.
24. Garage named "St Mary", St Vincent Street.
25. Unnumbered tailor's shop St Rita Street (marked with the letter K on plan).
26. Garage named "Tal-Grazzja", St Rita Street.
27. Garage named "Sidney", St Rita Street.
28. Unnumbered workshop St Rita Street (marked with the letter L on plan).
29. Unnumbered house St Rita Street (marked with the letter M on plan).
30. Unnumbered house St Rita Street (marked with the letter N on plan).
31. House named "Maria Dolores", St Rita Street.
32. Groundfloor tenement No. 15, St Rita Street.
33. Unnumbered groundfloor tenement St Rita Street (marked with the letter O on plan).
34. Unnumbered workshop St Rita Street (marked with the letter P on plan).

35. Garage bla numru Triq Santa Rita (markat bl-ittra Q fuq il-pjanta).

36. Terran bl-isem "St Francis", Triq Santa Rita.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 129F/73, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Is-26 ta' April, 1974.

(If.) A. J. MAMO,  
Gvernatur-Ġenerali

35. Unnumbered garage St Rita Street (marked with the letter Q on plan).

36. Groundfloor tenement named "St Francis", St Rita Street.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 129F/73, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

26th April, 1974.

(Sgd) A. J. MAMO,  
Governor-General

[Nru. 324]

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8(1) ta' dik l-Ordinanza.

It-3 ta' Mejju, 1974.

(File No. Land 741/73)

DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-ĠENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fix-Xagħra, Ghawdex:

1. Biċċa art tal-kejl ta' 0.25 Kejljet (4.6 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjorina Carmela Sultana, mill-Punent u minn Nofs in-Nhar ma' triq pubblika.

[No. 324]

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

3rd May, 1974.

DECLARATION  
BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the under-mentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Xagħra, Gozo:

1. A plot of land of the area of 0.25 Kejljet (4.6 square metres), bounded on the North by property of Miss Carmela Sultana, on the West and South by a public road.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 1.64 Kejljet (30.7 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sinjorina Carmela Sultana, mil-Lbiċ ma' triq pubblika u mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sinjorina Maria Bajada u oħrajn.

3. Biċċa art tal-kejl ta' 6.9 Kejljet (129.9 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sinjorina Maria Bajada u oħrajn, u mil-Lbiċ u mix-Xlokk ma' triq pubblika.

4. Biċċa art tal-kejl ta' 6.88 Kejljet (128.9 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Francis Cremona u oħrajn, minn Nofs in-Nhar ma' triq pubblika u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sinjorina Terezina Mercieca.

5. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ 5.62 Kejljet (292.7 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjorina Terezina Mercieca, minn Nofs in-Nhar ma' triq pubblika u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Francis Cremona u oħrajn.

6. Biċċa art tal-kejl ta' 2 Siegħan 3.92 Kejljet (448.2 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjorina Angela Attard, mill-Punent ma' proprjetà tas-Sinjorina Terezina Mercieca, minn Nofs in-Nhar u mix-Xlokk ma' triq pubblika.

7. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ 3.79 Kejljet (258.4 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tar-Reverendu Edoardo Bondi, minn Nofs in-Nhar u mil-Lvant ma' triq pubblika.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 97/74, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Is-26 ta' April, 1974.

(Iff.) A. J. MAMO,  
Gvernatur-Generali

2. A plot of land of the area of 1.64 Kejljet (30.7 square metres), bounded on the North-East by property of Miss Carmela Sultana, on the South-West by a public road and on the South-East by property of Miss Maria Bajada and others.

3. A plot of land of the area of 6.9 Kejljet (129.2 square metres), bounded on the North-East by property of Miss Maria Bajada and others, on the South-West and South-East by a public road.

4. A plot of land of the area of 6.88 Kejljet (128.9 square metres), bounded on the North by property of Mr Francis Cremona and others, on the South by a public road and on the East by property of Miss Terezina Mercieca.

5. A plot of land of the area of 1 Siegħ 5.62 Kejljet (292.7 square metres), bounded on the North by property of Miss Terezina Mercieca, on the South by a public road and on the West by property of Mr Francis Cremona and others.

6. A plot of land of the area of 2 Siegħan 3.92 Kejljet (448.2 square metres), bounded on the North by property of Miss Angela Attard, on the West by property of Miss Terezina Mercieca, on the South and South-East by a public road.

7. A plot of land of the area of 1 Siegħ 3.79 Kejljet (258.4 square metres), bounded on the North by property of the Reverend Edoardo Bondi, on the South and East by a public road.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 97/74, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

26th April, 1974.

(Sgd) A. J. MAMO,  
Governor-General

[Nru. 325]

## AKKWIST TA' ART

Din id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8(1) ta' dik l-Ordinanza.

It-3 ta' Mejju, 1974.  
(File No. Land 745/73/Vol. I)

DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-ĠENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja f'Hal Qormi:

1. Biċċa art, inkluża l-istruttura ta' fuqha, tal-kejl ta' 2 Tomniet, 4 Siegħan u 6.3 Kejljet (3115.7 metri kwadri), li tmiss mil-Lvant ma' proprjetà tan-Nobbli Kav. Alexander Apap Bologna, minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur George Cilia u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Emanuel Debono.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 2 Tomniet u 8.5 Kejljet (2407.5 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Emanuel Debono, mil-Lvant ma' proprjetà tan-Nobbli Kav. Alexander Apap Bologna u mil-Lbiċ ma' proprjetà ta' Messrs. Scicluna's Estates.

3. Biċċa art, inkluża l-istruttura ta' fuqha, tal-kejl ta' 3 Tomniet, 5 Siegħan u 5.4 Kejljet (4410.3 metri kwadri), li tmiss mil-Lvant ma' proprjetà tan-Nobbli Kav. Alexander Apap Bologna, minn Nofs in-Nhar ma' Triq Tal-Ħilas u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur George Cilia.

4. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ u 2.9 Kejljet (241.7 metri kwadri), li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Anthony Grech u mill-Grigal u mil-Lvant ma' proprjetà ta' Messrs. Scicluna's Estates.

[No. 325]

## ACQUISITION OF LAND

The following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

3rd May, 1974.

DECLARATION BY THE  
GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the under-mentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Qormi:

1. A plot of land, including the structure thereon, of the area of 2 Tumoli, 4 Siegħan and 6.3 Kejljet (3115.7 square metres), bounded on the East by property of the Noble Chev. Alexander Apap Bologna, on the South by property of Mr George Cilia and on the North-East by property of Mr Emanuel Debono.

2. A plot of land of the area of 2 Tumoli and 8.5 Kejljet (2407.5 square metres), bounded on the North-East by property of Mr Emanuel Debono, on the East by property of the Noble Chev. Alexander Apap Bologna and on the South-West by property of Messrs. Scicluna's Estates.

3. A plot of land, including the structure thereon, of the area of 3 Tumoli, 5 Siegħan and 5.4 Kejljet (4410.3 square metres), bounded on the East by property of the Noble Chev. Alexander Apap Bologna, on the South by Tal-Ħilas Road and on the North-East by property of Mr George Cilia.

4. A plot of land of the area of 1 Siegħ and 2.9 Kejljet (241.7 square metres), bounded on the West by property of Mr Anthony Grech and on the North-East and East by property of Messrs. Scicluna's Estates.

5. Biċċa art, inkluża l-istruttura rurali ta' fuqha u nofs il-wisa' ta' sqaq, tal-kejl ta' 14-il Tomna, 5 Siegħan u 7.7 Kejljet (16818.8 metri kwadri), li tmiss minn Nofs in-Nhar ma' Triq Tal-Ħlas, mil-Lvant parti ma' proprjetà ta' Messrs C.B. Estates Ltd. u parti ma' proprjetà tas-Sur Joseph Zammit u mill-Punent parti ma' proprjetà tas-Sur Emanuel Debono, parti ma' proprjetà tas-Sur George Cilia u parti ma' proprjetà ta' Messrs. Scicluna's Estates.

6. Biċċa art, inkluż nofs il-wisa' ta' sqaq, tal-kejl ta' 7 Tomniet u 0.1 Kejljet (7870.7 metri kwadri), li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tan-Nobbli Kav. Alexander Apap Bologna, minn Nofs in-Nhar parti ma' proprjetà tan-Nobbli Kav. Alexander Apap Bologna u parti ma' proprjetà tas-Sur Joseph Zammit u mix-Xlokk ma' proprjetà tal-Gvern.

7. Biċċa art tal-kejl ta' 4 Siegħan u 2.1 Kejljet (788.8 metri kwadri), li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sinjura Lucrezia Borg, mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Paul Bugeja u minn Nofs in-Nhar u mil-Lbiċ ma' proprjetà ta' Messrs. C.B. Estates Ltd.

8. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Tomna u 4.8 Kejljet (1214 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjura Lucrezia Borg, mil-Lvant ma' proprjetà ta' Messrs. Coleiro Bros. Ltd. u minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tal-Gvern.

9. Biċċa art, inkluża nofs il-wisa' ta' żewġ sqaqien, tal-kejl ta' 2 Tomniet u 9.6 Kejljet (2428.1 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà ta' Messrs. Coleiro Bros. Ltd. u mill-Punent ma' proprjetà tal-Gvern u mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sinjinora Anne Baldacchino.

10. Biċċa art tal-kejl ta' 3 Siegħan u 1.3 Kejljet (586.4 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' Triq Pinto, mix-Xlokk ma' proprjetà ta' Messrs. Coleiro Bros. Ltd. u mill-Punent u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sinjinora Angiolina Degiorgio.

11. Biċċa art tal-kejl ta' 4 Siegħan u 2.1 Kejljet (788.8 metri kwadri), li tmiss mill-Majjistral ma' proprjetà tas-Sinjinora Angiolina Degiorgio, minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur John Aqu-

5. A plot of land, including the rural structure thereon and half the width of an alley, of the area of 14 Tumoli, 5 Siegħan and 7.7 Kejljet (16818.8 square metres), bounded on the South by Tal-Ħlas Road, on the East partly by property of Messrs. C.B. Estates Ltd. and partly by property of Mr Joseph Zammit and on the West partly by property of Mr Emanuel Debono, partly by property of Mr George Cilia and partly by property of Messrs. Scicluna's Estates.

6. A plot of land, including half the width of an alley, of the area of 7 Tumoli and 0.1 Kejljet (7870.7 square metres), bounded on the West by property of the Noble Chev. Alexander Apap Bologna, on the South partly by property of the Noble Chev. Alexander Apap Bologna and partly by property of Mr Joseph Zammit and on the South-East by Government property.

7. A plot of land of the area of 4 Siegħan and 2.1 Kejljet (788.8 square metres), bounded on the West by property of Mrs Lucrezia Borg, on the North by property of Mr Paul Bugeja and on the South and South-West by property of Messrs. C.B. Estates Ltd.

8. A plot of land of the area of 1 Tumolo and 4.8 Kejljet (1214 square metres), bounded on the North by property of Mrs Lucrezia Borg, on the East by property of Messrs. Coleiro Bros. Ltd. and on the South by Government property.

9. A plot of land, including half the width of 2 alleys, of the area of 2 Tumoli and 9.6 Kejljet (2428.1 square metres), bounded on the North by property of Messrs. Coleiro Bros. Ltd., on the West by Government property and on the South-West by property of Miss Anne Baldacchino.

10. A plot of land of the area of 3 Siegħan and 1.3 Kejljet (586.4 square metres), bounded on the North by Pinto Street, on the South-East by property of Messrs. Coleiro Bros. Ltd. and on the West and East by property of Miss Angiolina Degiorgio.

11. A plot of land of the area of 4 Siegħan and 2.1 Kejljet (788.8 square metres), bounded on the North-West by property of Miss Angiolina Degiorgio, on the South by property of

lina u mill-Punent u mil-Lvant ma' proprjetà ta' Messrs. Coleiro Bros. Ltd.

12. Biċċa art, inklużi l-istrutturi ta' fuqha, tal-kejl ta' 3 Tomniet u 4.7 Kejljet (3460.4 metri kwadri), li tmiss mil-Lvant parti ma' proprjetà tas-Sinjura Dolores Falzon u parti ma' proprjetà ta' Messrs. Scicluna's Estates u oħrajn, minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tan-Nobbli Mario Testaferrata Moroni Viani u mill-Punent ma' proprjetà ta' Messrs. Coleiro Bros. Ltd.

13. Biċċa art tal-kejl ta' 2 Siegħan u 9.1 Kejljet (545.2 metri kwadri), li tmiss minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà ta' Messrs. Scicluna's Estates u oħrajn u mill-Majjistral u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sinjura Dolores Falzon.

14. Biċċa art tal-kejl ta' 4 Tomniet, 2 Siegħan u 1.3 Kejljet (4895.6 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjura Dolores Falzon, mill-Punent parti ma' proprjetà tas-Sur John Aquilina u parti ma' proprjetà tan-Nobbli Mario Testaferrata Moroni Viani u mill-Grigal u minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà ta' Messrs. Scicluna's Estates u oħrajn.

15. Biċċa art, inklużi l-istruttura ta' fuqha u nofs il-wisa' ta' sqaq, tal-kejl ta' 2 Tomniet u 9.6 Kejljet (2428.1 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur John Aquilina, mil-Lvant ma' proprjetà ta' Messrs. Scicluna's Estates u oħrajn u minn Nofs in-Nhar u mil-Lbiċ ma' proprjetà tan-Nobbli Mario Testaferrata Moroni Viani.

16. Biċċa art, inkluża nofs il-wisa' ta' sqaq, tal-kejl ta' 1 Tomna, 4 Siegħan u 4.7 Kejljet (1961.6 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sinjorina Anne Baldacchino, minn Nofs in-Nhar ma' Triq Tal-Ħlas u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Azzopardi.

17. Biċċa art, inklużi l-istrutturi ta' fuqha u nofs il-wisa' ta' sqaq, tal-kejl ta' 1 Tomna, 2 Siegħan u 4.2 Kejljet (1577.5 metri kwadri), li tmiss minn Nofs in-Nhar ma' Triq Tal-Ħlas, mill-Punent ma' proprjetà tal-Knisja Parrokjali ta' San Gorg ta' Ħal Qormi, mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-Gvern u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sinjorina Anne Bladacchino.

Mr John Aquilina and on the West and East by property of Messrs. Coleiro Bros. Ltd.

12. A plot of land, including the structures thereon, of the area of 3 Tumoli and 4.7 Kejljet (3460.4 square metres), bounded on the East partly by property of Mrs Dolores Falzon and partly by property of Messrs. Scicluna's Estates and others, on the South by property of the Noble Mario Testaferrata Moroni Viani and on the West by property of Messrs. Coleiro Bros. Ltd.

13. A plot of land of the area of 2 Siegħan and 9.1 Kejljet (545.2 square metres), bounded on the South by property of Messrs. Scicluna's Estates and others and on the North-West and North-East by property of Mrs Dolores Falzon.

14. A plot of land of the area of 4 Tumoli, 2 Siegħan and 1.3 Kejljet (4895.6 square metres), bounded on the North by property of Mrs Dolores Falzon, on the West partly by property of Mr John Aquilina and partly by property of the Noble Mario Testaferrata Moroni Viani and on the North-East and South by property of Messrs. Scicluna's Estates and others.

15. A plot of land, including the structure thereon and half the width of an alley, of the area of 2 Tumoli and 9.6 Kejljet (2428.1 square metres), bounded on the North-East by property of Mr John Aquilina, on the East by property of Messrs. Scicluna's Estates and others and on the South and South-West by property of the Noble Mario Testaferrata Moroni Viani.

16. A plot of land, including half the width of an alley, of the area of 1 Tumolo, 4 Siegħan and 4.7 Kejljet (1961.6 square metres), bounded on the North-East and East by property of Miss Anne Baldacchino, on the South by Tal-Ħlas Road and on the West by property of Mr Salvatore Azzopardi.

17. A plot of land, including the structures thereon and half the width of an alley, of the area of 1 Tumolo, 2 Siegħan and 4.2 Kejljet (1577.5 square metres), bounded on the South by Tal-Ħlas Road, on the West by property of St George Parish Church of Qormi, on the North by Government property and on the East by property of Miss Anne Baldacchino.

18. Biċċa art, inklużi l-istruttura ta' fuqha u nofs il-wisa' ta' sqaq, tal-kejl ta' 1 Tomna, 1 Siegħ u 2.3 Kejljet (1354.6 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-Gvern, mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Azzopardi, minn Nofs in-Nhar ma' Triq Tal-Ħlas u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur John Cilia.

19. Biċċa art, inkluża nofs il-wisa' ta' sqaq, tal-kejl ta' 2 Tomniet u 8.5 Kejljet (2407.5 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-Gvern, mil-Lvant ma' proprjetà tal-Knisja Parrokkjali ta' San Gorg ta' Hal Qormi, minn Nofs in-Nhar ma' Triq Tal-Ħlas u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Joseph Zammit.

20. Biċċa art, inklużi 2 strutturi, kamra, bini gdid mhux komplut u nofs il-wisa' ta' sqaq, tal-kejl ta' 7 Tomniet, 1 Siegħ u 2 Kejljet (8093.7 metri kwadri), li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tan-Nobbli Kav. Alexander Apap Bologna, minn Nofs in-Nhar ma' Triq Tal-Ħlas u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur John Cilia.

21. Biċċa art tal-kejl ta' 0.7 Kejljet (13.1 metri kwadri), li tmiss mill-Majjstral ma' Triq Tal-Ħlas, mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sur George Depasquale u mill-Grigal u mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sinjorina Anne Baldacchino.

22. Biċċa art, inkluża l-istruttura ta' fuqha, tal-kejl ta' 1 Siegħ u 4 Kejljet (262.3 metri kwadri), li tmiss mill-Majjstral ma' Triq Tal-Ħlas, mill-Punent ma' proprjetà tas-Sinjura Josephine Pace Scolaro u mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sur George Depasquale.

23. Biċċa art tal-kejl ta' 5 Siegħan u 1.8 Kejljet (970.5 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' Triq Tal-Ħlas, u mill-Punent u minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà ta' Dott. Vincent Depasquale, LL.D.

24. Biċċa art, inkluża l-istruttura ta' fuqha, tal-kejl ta' 7 Tomniet, 4 Siegħan u 9.8 Kejljet (8801.9 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' Triq Tal-Ħlas, mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Giuseppe Casha u mil-Lbiċ ma' proprjetà ta' Dott. Vincent Depasquale, LL.D.

18. A plot of land, including the structure thereon and half the width of an alley, of the area of 1 Tumolo, 1 Siegħ and 2.3 Kejljet (1354.6 square metres), bounded on the North by Government property, on the East by property of Mr Salvatore Azzopardi, on the South by Tal-Ħlas Road and on the West by property of Mr John Cilia.

19. A plot of land, including half the width of an alley, of the area of 2 Tumoli and 8.5 Kejljet (2407.5 square metres), bounded on the North by Government property, on the East by property of St George Parish Church of Qormi, on the South by Tal-Ħlas Road and on the West by property of Mr Joseph Zammit.

20. A plot of land, including 2 structures, a room, an incomplete new building and half the width of an alley, of the area of 7 Tumoli, 1 Siegħ and 2 Kejljet (8093.7 square metres), bounded on the West by property of the Noble Chev. Alexander Apap Bologna, on the South by Tal-Ħlas Road and on the West by property of Mr John Cilia.

21. A plot of land of the area of 0.7 Kejljet (13.1 square metres), bounded on the North-West by Tal-Ħlas Road, on the South-West by property of Mr George Depasquale and on the North-East and South-East by property of Miss Anne Baldacchino.

22. A plot of land, including the structure thereon, of the area of 1 Siegħ and 4 Kejljet (262.3 square metres), bounded on North-West by Tal-Ħlas Road, on the West by property of Mrs Josephine Pace Scolaro and on the South-East by property of Mr George Depasquale.

23. A plot of land of the area of 5 Siegħan and 1.8 Kejljet (970.5 square metres), bounded on the North by Tal-Ħlas Road, and on the West and South by property of Dr Vincent Depasquale, LL.D.

24. A plot of land, including the structure thereon, of the area of 7 Tomniet, 4 Siegħan and 9.8 Kejljet (8801.9 square metres), bounded on the North by Tal-Ħlas Road, on the West by property of Mr Giuseppe Casha and on the South-West by property of Dr Vincent Depasquale, LL.D.

25. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ u 1.9 Kejljet (222.9 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' Triq Tal-Ħlas, mill-Lvant ma' proprjetà ta' Dott. Vincent Depasquale, LL.D. u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Giuseppe Casha.

26. Biċċa art tal-kejl ta' 3 Siegħan u 0.2 Kejljet (565.8 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal u mill-Majjistral ma' proprjetà ta' Dott. Vincent Depasquale, LL.D., mill-Lbiċ ma' proprjetà tal-Knisja Parrokkjali ta' San Ġorġ ta' Hal Qormi u mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sur George Borg.

27. Biċċa art tal-kejl ta' 2 Tomniet, 5 Siegħan u 1.7 Kejljet (3216.9 metri kwadri), li tmiss mill-Majjistral ma' proprjetà ta' Dott. Vincent Depasquale, LL.D., mill-Lbiċ ma' proprjetà tal-Knisja Parrokkjali ta' San Ġorġ ta' Hal Qormi u mill-Grigall ma' proprjetà tas-Sur George Borg.

28. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Tomna u 3.7 Kejljet (1193.4 metri kwadri), li tmiss mill-Majjistral, mill-Grigal u mill-Lbiċ ma' proprjetà tal-Knisja Parrokkjali ta' San Ġorġ ta' Hal Qormi.

29. Biċċa art tal-kejl ta' 4.3 Kejljet (80.6 metri kwadri) li tmiss mill-Lbiċ ma' Sqaq ta' Barnaw, mill-Majjistral ma' proprjetà tas-Sinjorina Concetta Valletta u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Angelo Casha.

30. Biċċa art tal-kejl ta' 4.4 Kejljet (82.4 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal ma' proprjetà tal-Knisja Parrokkjali ta' San Ġorġ ta' Hal Qormi, mill-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sinjorina Concetta Valletta u minn Nofs in-Nhar ma' Sqaq Ta' Barnaw.

31. Biċċa art tal-kejl ta' 4 Siegħan u 3.2 Kejljet (809.4 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal ma' Sqaq Ta' Barnaw, mill-Punent ma' proprjetà ta' Messrs. Coleiro Bros. Ltd. u minn Nofs in-Nhar ma' spazju pubbliku.

L-art hawn fuqimsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 336/73/B, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Il-25 ta' April, 1974.

(If.) A. J. MAMO,  
Gvernatur-Generali

25. A plot of land of the area of 1 Siegħ and 1.9 Kejljet (222.9 square metres), bounded on the North by Tal-Ħlas Road, on the East by property of Dr Vincent Depasquale, LL.D. and on the West by property of Mr Giuseppe Casha.

26. A plot of land of the area of 3 Siegħan and 0.2 Kejljet (565.8 square metres), bounded on the North-East and North-West by property of Dr Vincent Depasquale, LL.D., on the South-West by property of St George Parish Church of Qormi and on the South-East by property of Mr George Borg.

27. A plot of land of the area of 2 Tumoli, 5 Siegħan and 1.7 Kejljet (3216.9 square metres), bounded on the North-West by property of Dr Vincent Depasquale, LL.D., on the South-West by property of St George Parish Church of Qormi and on the North-East by property of Mr George Borg.

28. A plot of land of the area of 1 Tumolo and 3.7 Kejljet (1193.4 square metres), bounded on the North-West, North-East and South-West by property of St George Parish Church of Qormi.

29. A plot of land of the area of 4.3 Kejljet (80.6 square metres), bounded on the South-West by Ta' Barnaw Alley, on the North-West by property of Miss Concetta Valletta and on the North-East by property of Mr Angelo Casha.

30. A plot of land of the area of 4.4 Kejljet (82.4 square metres), bounded on the North-East by property of St George Parish Church of Qormi, on the South-West by property of Miss Concetta Valletta and on the South by Ta' Barnaw Alley.

31. A plot of land of the area of 4 Siegħan and 3.2 Kejljet (809.4 square metres), bounded on the North-East by Ta' Barnaw Alley, on the West by property of Messrs. Coleiro Bros. Ltd. and on the South by a public space.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 336/73/B, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

25th April, 1974.

(Sgd) A. J. MAMO,  
Governor-General



**[Nru. 326]****ISEM TA' TRIQ ĠDIDA F'HAL-LIJA**

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-artikolu 15 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 13) il-Prim Ministru ordna li t-triq f'Hal-Lija speċifikata fl-ewwel kolonna ta' ma' din l-iskeda għandha tiġi msemmija kif speċifikat fit-tieni kolonna ta' l-iskeda msemmija.

**SKEDA**  
**SCHEDULE**

Triq ġdida li tibda minn fuq in-naħa tax-xellug ta' Vjal it-Trasfigurazzjoni u ddrur 'l isfel lejn il-Belveder.

New Street starting from the left hand side of Transfiguration Avenue and curving southwards towards the Belveder.

It-23 ta' April, 1974.  
(OPM/781/56)

**[No. 326]****NAMING OF NEW STREET AT LIJA**

IN exercise of the powers conferred by section 15 of the Code of Police Laws (Cap. 13), the Prime Minister has directed that the street at Lija specified in the first column of the subjoined schedule be named as specified in the second column of the said schedule.

Triq Fernand Gregh

Fernand Gregh Street

23rd April, 1974.

**AVVIŻI TAL-PULIZIJA****[Nru. 48]**

Ngharrfu b'dan għall-informazzjoni ta' kulhadd illi ngħata permess biex isiru "Karnival tat-Tfal" nhar il-Ħamis, id-9 ta' Mejju 1974, u nhar il-Gimgha, l-10 ta' Mejju, 1974, u l-Festi tal-Karnival 1974 nhar is-Sibt, il-11 ta' Mejju; nhar il-Ħadd, 12 ta' Mejju; nhar it-Tnejn, it-13 ta' Mejju; u nhar it-Tlieta, l-14 ta' Mejju, 1974. Ir-regolamenti ta' hawn taħt qegħdin jiġu ippublikati għall-informazzjoni ta' kulhadd u għall-fini ta' l-Artikolu 31 (1) (f) u 81 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 13) u l-Artikoli 358 u 352 (o) u 352 (cc) tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 12).

**REGOLAMENTI TA' L-1974**  
**DWAR IL-KARNIVAL**

1. Ħadd ma jista' f'dawn id-dati imsemmijin hawn fuq, mingħajr ma jkollu dritt, jilbes ilbies tal-Knisja jew hwejjeġ oħra sagri, jew inkella uniformi navali, militari, tal-Forza ta' l-Ajru u tač-ċivil, jew inkella lbies iehor bħalu jew li jixbah lil dan l-ilbies, abiti jew uniformi.

2. Ħadd ma jista' jitfa' perlini jew haġ'oħra għan-nies lebsin bi hwejjeġ tal-Knisja jew hwejjeġ oħra sagri, jew

**POLICE NOTICES****[No. 48]**

It is hereby notified for general information that permission has been granted for the holding of a 'Children's Carnival' on Thursday, 9th May, 1974, and Friday, 10th May, 1974, and the Carnival Festivities 1974 on Saturday, 11th May; Sunday, 12th May; Monday, 13th May and Tuesday, 14th May, 1974. The following regulations are published for general information and for the purpose of Section 31 (1) (f) and 81 of the Code of Police Laws (Chap. 13) and Sections 358 and 352 (o) and 352 (cc) of the Criminal Code (Chap. 12).

**CARNIVAL REGULATIONS**  
**1974**

1. No person, unless entitled so to do, shall wear ecclesiastical habits or vestments, or naval, military, air force, or civil uniforms, or any imitation of such habits, vestments or uniforms, during the above-mentioned dates.

2. No one shall throw sweets or any other thing at persons wearing ecclesiastical habits or vestments, or

inkella lebsin l-uniformi navali, militari, tal-Forza ta' l-Ajru jew civili.

3. Hadd ma jista' jagħti fastidju, jinsulta jew jipprovoka lil haddiehor li jkun bil-maskra jew mingħajrha bi kliem, ghemil jew ġesti, jew inkella jroxx u jtajjar għal fuq haddiehor ilma jew likwidi oħra, u lanqas hadd ma jista' jissotta bil-perlini, jew bi hwej-jeġ oħra ta' daqs u materjal li jistgħu jagħmlu hsara lil haddiehor jew lil hwejġu. Hadd ma jista' juża kosbor.

4. Nies li jieħdu sehem f'għana tal-Folklore fit-triq jew f'postijiet oħra aperti, jew fi hwienet, jew f'postijiet ta' divertiment pubbliku, m'għandhomx jalludu għal materja Religjuża jew Politika, u lanqas m'għandhom jirreferu direttament jew indirettament għal xi individwu partikulari jew individwi.

Id-daqq ta' strumenti bil-korda u għana tal-folklore għandhom jieqfu minnufih f'kull hin fuq talba tal-Pulizija.

5. Ebda bniedem jew bniedma li jkunu sew bil-maskra kemm lebsin ta' maskarati jew m'humiex, ma jista' jkollhom armi jew strument li jaqta' jew bil-ponta li jistgħu jagħmlu deni bihom.

6. Nies bil-maskra jew b'xi mod ieħor lebsin ta' maskarati fit-toroq jew f'postijiet oħra aperti, jew fi hwienet jew postijiet ta' divertiment pubbliku, meta jiġu mitlubin, għandhom iħallu lil kull Uffiċjal tal-Pulizija biex jagħraf min huma.

7. Hadd ma jista' jġib jew ikollu fuqu emblemi, bnadar, jew sinjali oħra li jista' jkollhom x'jaqsmu ma' kwistjonijiet politiċi ta' barra minn Malta, jew b'xi ilbies tal-maskarati jew b'xi mod ieħor jalludi għal dawn.

8. In-nies kollha li jkunu bil-maskra f'wiċċhom barra t-triq, jew f'postijiet oħra aperti, jew fi hwienet, għandhom ineħħu l-maskri tagħhom ma' nżul ix-xemx ta' kull data msemmija hawn fuq.

9. (1) Il-vetturi dekorati li jkollhom nies bil-kostum, u karrozzi bir-reklam kemm-il darba kull vettura

naval, military, air force or civil uniforms.

3. No one shall annoy, insult, or provoke any person, whether masked or not, by words, acts or gestures, or shall squirt water or other liquid at any person, and no one shall throw sweets or any other thing of such size and material as may harm the person or property of others. The use of 'kosbor' is prohibited.

4. Persons taking part in 'Folklore' singing in the street or other open places, or shops, or in places of public entertainment, shall not make allusions to Religious or Political matter, nor are they to refer directly or indirectly to any particular individual or individuals.

The playing of string instruments and folklore singing shall cease immediately at any time at the request of the Police.

5. No one, whether masked or otherwise disguised, or not, shall wear or carry about him an offensive weapon of any sort, or any cutting or pointed instrument.

6. Persons masked or otherwise disguised, in the streets or other open places, or in shops or at places of public entertainment, shall, if so required, allow a police officer to identify them.

7. No one shall carry emblems, flags, or other signs relating to foreign political questions, or by any masquerade or other means make allusion of the same.

8. All persons masked in the streets, or other open places, or in shops, shall take off their masks at sunset on the above-mentioned dates.

9. (1) Decorated vehicles carrying persons in costumes, and advertising cars, provided that each vehicle has

tkun giet registrata mal-Kumitat tal-Festi Nazzjonali nominat mill-Gvern, u kemm-il darba s-sewwieq ikun jista' jipprezenta lill-Pulizija, jew lil kull membru tal-Kumitat tal-Festi Nazzjonali msemmi, meta jiġi mitlub, permess, mill-Kumitat tal-Festi Nazzjonali msemmi, għal vettura bħal din biex tiegħu sehem matul xi waħda mill-jiem tal-Karnival li għaliha jkun japplika l-permess imsemmi, tithalla fid-dati u matul il-hinijiet indikati hawn taht, iġhaddu fl-isfilata mit-toroq fil-Belt u l-Furjana kif ġej:—

(a) Nhar il-Ħamis, id-9 u nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Mejju, 1974, mit-8 a.m. mill-Pjazza ġewwa Putirjal, Triq Irjali, l-Enclosure tal-Palazz u joħorġu mill-Belt Valletta għal darb'ohra via Triq Irjali, Putirjal;

(b) Nhar is-Sibt, il-11 ta' Mejju, 1974, mit-2.45 p.m. minn Pjazza Kastilja, minn Pjazza Vitorja, Triq il-Vitorja, Triq l-Ordinanza, Triq Irjali, Triq Kristofru u Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta u minn madwar il-5.30 p.m. minn Pjazza Kastilja għal Triq il-Merkanti u jingabru fi Triq Kristofru u Triq Irjali, sa Triq l-Arcisqof u wara fl-Enclosure tal-Pjazza tal-Palazz, għal Triq Irjali u joħorġu mill-Belt Valletta minn Putirjal;

(c) Nhar il-Hadd, it-12 ta' Mejju, 1974, mis-2.30 p.m. u nhar it-Tlieta, l-14 ta' Mejju, 1974, mit-3.00 p.m. sa nżul ix-xemx mill-Furjana, Putirjal, Triq Irjali, Triq Kristofru, Triq il-Merkanti, Pjazza tal-Vitorja, Triq il-Vitorja, Triq l-Ordinanza, Il-Belt Valletta. Il-vetturi dekorati u karrozzi bir-riklami li jieħdu sehem fl-isfilata għandhom joħorġu mill-Belt Valletta minn Pjazza Kastilja u minn Vjal id-Duka ta' York;

(d) Nhar it-Tnejn, it-13 ta' Mejju, 1974, mill-5.30 p.m. sas-7.30 p.m. minn Pjazza Kastilja, minn Pjazza tal-Vitorja, Triq l-Ordinanza, Triq Irjali, Triq Kristofru u Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

(2) Dawn il-vetturi ma jithallewx jieqfu f'xi waħda mit-toroq imsemmija

been registered with the National Festivities Committee appointed by the Government and that the driver can produce to the Police or any member of the said National Festivities Committee, on request, a permit from the said National Festivities Committee for such vehicle to take part in the defile', will, during any of the days of Carnival to which the said permit applies, be permitted on the dates and during the hours indicated hereunder to pass in defile' through the streets in Valletta and Floriana as follows:—

(a) On Thursday, 9th May, and Friday, 10th May, 1974, from 8 a.m. from the Square inside Kingsgate down Kingsway, the Palace Enclosure and leave Valletta again via Kingsway, Kingsgate;

(b) On Saturday, 11th May, 1974, from 2.45 p.m. from Castille Place, through Victory Square, Victory Street, Ordnance Street, Kingsway, Christopher Street and Merchants Street, Valletta and from about 5.30 p.m. from Castille Place down Merchants Street and assemble in Christopher Street and Kingsway, and up to Archbishop Street thence into the Palace Square Enclosure, up Kingsway and leave Valletta via Kingsgate;

(c) On Sunday, 12th May, 1974, at 2.30 p.m. and Tuesday, 14th May, 1974, from 3 p.m. to sunset from Floriana, Kingsgate, Kingsway, Christopher Street, Merchants Street, Victory Square, Victory Street, Ordnance Street, Valletta. Decorated vehicles and advertising cars taking part in the defile' shall leave Valletta by way of Castille Place and Duke of York Avenue;

(d) On Monday, 13th May, 1974, from 5.30 p.m. to 7.30 p.m. from Castille Place, through Victory Square, Victory Street, Ordnance Street, Kingsway, Christopher Street and Merchants Street, Valletta.

(2) Such vehicles will not be permitted to stop in any of the above-

hawn fuq, hliet kif ordnati mill-Pulizija.

(3) Il-vetturi kollha li jkunu qed jiehdu sehem fl-isfilata għandhom jimxu regolament, waħda wara l-oħra, u joqogħdu għad-direttivi mogħtijin mill-Pulizija.

(4) L-ebda vetturi, barra minn dawk imsemmin fil-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament u vetturi użati mill-Pulizija jew mill-Kumitat tal-Festi Nazzjonali msemmi qabel waqt li jkunu qed jaqdu dmirijethom, ma jithallew jimxu mar-rotta ta' l-isfilata.

10. It-traffiku tal-vetturi fil-Belt Valletta u l-Furjana jiġi regolat kif ġej:—

(a) Nhar il-Hamis, id-9 ta' Mejju u nhar il-Gimgha, l-10 ta' Mejju, 1974, Triq Irjali, bejn Putirjal u Triq l-Arcisqof, tkun magħluqa għat-traffiku mit-8 a.m. sakemm terġa' tin-fetaħ mill-Pulizija.

(b) Matul l-erbat ijiem tal-Karnival, Triq Irjali, Triq Kristofru, Triq il-Merkanti, Pjazza tal-Vitorja, Triq il-Vitorja u Triq l-Ordinanza, Il-Belt Valletta, jiġu magħluqin għat-traffiku mis-2 p.m. sa dak il-hin li jerġghu jiġu miftuħin mill-Pulizija.

(c) Nhar il-Hadd, it-12 u t-Tlieta, l-14 ta' Mejju, 1974, minn Pjazza tal-Fosos, Triq Sarria, Triq Nelson, Vjal ir-Re Dwardu VII, Il-Mall bejn Triq l-Assedju l-Kbir u Putirjal, Triq San Publiju, Pjazza San Publiju u Triq l-Assedju l-Kbir, bejn Il-Mall u l-Monument tal-Gwerra, il-Furjana, ikunu magħluqin għat-traffiku kollu mis-1.00 p.m. sa dak il-hin li dawn jerġghu jinfetħu mill-Pulizija.

Il-karrozzi tal-linja jithallew jagħmlu użu mill-Arena ta' l-Indipendenza bħala venda tal-karrozzi kif ordnati mill-Pulizija.

Il-karrozzi pubbliċi tal-linja li normalment jagħmlu użu mill-venda ta' Putirjal jitolqu u jiġu mill-Arena ta' l-Indipendenza meta din tkun qiegħda tintuża bħala venda mir-rotta li ġejja:—

Triq Nazzjonali, Il-Foss Notre Dame, Pjazza San Kalċedonju, Triq Britannika, Arena ta' l-Indipendenza, Triq l-Assedju l-Kbir, Il-Mall, Triq San Kalċedonju, Pjazza tal-Fosos,

mentioned streets, except as so directed by the Police.

(3) All vehicles taking part in the defile' shall proceed regularly, one after the other, and shall comply with any directives given by the Police.

(4) No vehicles, other than those indicated in paragraph (1) of this regulation and vehicles used by the Police or the aforesaid National Festivities Committee in the execution of their duties, will be permitted to proceed along the route of the defile'.

10. Vehicular traffic in Valletta and Floriana will be regulated as follows:—

(a) On Thursday, 9th May and Friday, 10th May, 1974, Kingsway, between Kingsgate and Archbishop Street, will be closed to traffic as from 8 a.m. until re-opened by the Police.

(b) During the four days of Carnival, Kingsway, Christopher Street, Merchants Street, Victory Square, Victory Street and Ordnance Street, Valletta, will be closed to traffic from 2.00 p.m. until such time as they are re-opened by the Police.

(c) On Sunday 12th and Tuesday 14th May, 1974, Granaries Square, Sarria Street, Nelson Road, King Edward VII Avenue, The Mall, between Great Siege Road and Kingsgate, St Publius Street, St Publius Square and Great Siege Road, between The Mall and the War Memorial, Floriana, will be closed to all traffic from 1.00 p.m. until such time as they are re-opened by the Police.

Route buses may be permitted to make use of the Independence Arena as bus terminus as directed by the Police.

Public route buses normally making use of Kingsgate terminus will proceed to and from the Independence Arena when this is being used as a terminus through the following route:—

National Road, Notre Dame Ditch, St Calcedonius Square, Britannic Street, Independence Arena, Great Siege Road, The Mall, St Calcedonius Street, Granaries Square and Na-

u Triq Nazzjonali. Matul dan il-perijodu dawn it-toroq ikunu wżati bħala *one way* għat-traffiku kif ġej:—

Il-Foss Notre Dame, fid-direzzjoni ta' Sa Maison;

Triq Sa Maison, għat-telgħa biss; Pjazza San Kalċedonju, fid-direzzjoni ta' Triq Britannika;

Triq Britannika lejn il-Mall;

Triq l-Assedju l-Kbir, bejn il-Lukanda Phoenicia u il-Mall, lejn il-Mall;

Il-Mall, bejn Triq l-Assedju l-Kbir u Triq San Kalċedonju, lejn it-triq ta' l-aħħar;

Triq San Kalċedonju, lejn Triq Sarria; u

Triq Sarria, bejn Triq San Kalċedonju u l-Knisja ta' Sarria u Pjazza tal-Fosos fid-direzzjoni ta' Triq Nazzjonali.

11. It-traffiku li jkun diehel f'Valletta, li jkun ġej mid-direzzjoni tar-Roundabout ta' l-Imtida, matul wara nofs inhar il-Ħadd, it-12 ta' Mejju, 1974, u nhar it-Tlieta, l-14 ta' Mejju, 1974, mis-1.00 p.m. ikun dirett biex iġġaddi jew minn Hay Wharf, Triq Sa Maison, Il-Mina Notre Dame, Pjazza San Kalċedonju, Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana, jew minn Triq Sant'Anna u Vjal id-Duka ta' York għal dan u għal kull traffiku ieħor li jkun diehel jew kif ordnat mod ieħor mill-Pulizija.

It-traffiku li jkun ħiereg, matul l-istess perijodu jitlaq minn Valletta, minn Triq il-Lvant, Il-Mina Reġina Vittorja, It-Telgħa ta' Liesse, Xatt Lascaris jew minn Triq ir-Reġina, Pjazza Kastilja u Vjal id-Duka ta' York jew kif ordnat mod ieħor mill-Pulizija.

12. L-ebda ipparkjar ma jithalla jsir mit-8 a.m. 'il quddiem nhar il-Ħadd, it-12 ta' Mejju, u nhar it-Tlieta, l-14 ta' Mejju, 1974, fi Pjazza Kastilja, Triq il-Vitorja, Pjazza tal-Vitorja, Triq l-Ordinanza, Triq ir-Reġina, Triq San Pawl u Triq l-Ifran, Valletta, u l-Foss ta' San Gakbu, Triq Sarria, Vjal ir-Re Dwardu VII, il-Mall, Triq Nelson, Triq San Publiju, Triq l-Assedju l-Kbir u u Triq il-Kapuċċini, il-Furjana.

13. Nhar il-Ħamis, id-9, il-Gimgha, l-10, is-Sibt, il-11, il-Ħadd it-12, it-Tnejn,

tional Road. During this period these streets will be used "one-way" traffic as follows:—

Notre Dame Ditch, in the direction of Sa Maison;

Sa Maison Road uphill only;

St Calcedonius Square, in the direction of Britannic Street;

Britannic Street, towards the Mall;

Great Siege Road, between the Phoenicia Hotel and The Mall, towards The Mall;

The Mall, between Great Siege Road and St Calcedonius Street, towards the latter street;

St Calcedonius Street, towards Sarria Street; and

Sarria Street, between St Calcedonius Street and Sarria Church and Granaries Square, in the direction of National Road.

11. Ingoing traffic to Valletta, coming from the direction of the Msida Roundabout, during the afternoons of Sunday, the 12th May, 1974, and Tuesday, the 14th May, 1974, will from 1 p.m. be directed to proceed through either Hay Wharf, Sa Maison Road, Notre Dame Gate, St Calcedonius Square, Great Siege Road, Floriana or through St Anne Street and Duke of York Avenue to this and all other incoming traffic or as otherwise directed by the Police.

Outgoing traffic will during the same period, leave Valletta by way of East Street, Victoria Gate, Liesse Hill, Lascaris Wharf, or through Queensway, Castille Place and Duke of York Avenue or as otherwise directed by the Police.

12. No parking will be permitted from 8 a.m. onwards on Sunday, the 12th May and Tuesday, the 14th May, 1974, in Castille Place, Victory Street, Victory Square, Ordnance Street, Queensway, St Paul's Street and Old Bakery Street, Valletta, and St James Ditch, Sarria Street, King Edward VII Avenue, The Mall, Nelson Road, St Publius Street, Great Siege Road and Cappuchines Street, Floriana.

13. On Thursday, 9th, Friday, 10th, Saturday, 11th, Sunday, 12th, Monday,

it-13 u t-Tlieta, l-14 ta' Mejju, 1974, ma jithalliex isir ipparkjar fil-Pjazza tal-Palazz, Valletta.

14. Nhar il-Hadd, it-12 u nhar it-Tlieta, l-14 ta' Mejju, 1974, il-Venda tal-Karrozzi ta' Putirjal, tittiehed għall-Arena ta' l-Indipendenza mis-1 p.m. sakemm tghaddi l-isfilata minn fuq il-Pont ta' Putirjal.

15. Ma jithalliex isir ipparkjar fi Pjazza Indipendenza, Valletta matul il-jiem tal-Karnival, i.e., il-Hamis, id-9, il-Gimgha, l-10, is-Sibt, il-11, il-Hadd, it-12, it-Tnejn, it-13 u t-Tlieta, l-14 ta' Mejju, 1974. L-ipparkjar f'din il-pjazza jkun riservat għall-vetturi li fuq il-windscreen tagħhom ikollhom it-tabella "National Festivities" mahruġa mill-Kumitat tal-Festi Nazzjonali nominat mill-Gvern.

16. Id-dhul għall-enclosure f'Misraħ il-Palazz fejn isiru ċ-ċelebrazzjonijiet tal-Karnival ikun ristrett għal:—

(a) Persuni li jkollhom il-biljett għas-sigġijiet fil-pjazza. Ebda persuna jew persuni, kemm kbar u kemm minuri ma jithallew fl-enclosure jekk ma jkollhomx dan il-biljett.

(b) Kumpaniji bil-kostum jew f'karrijiet irregistrati mal-Kumitat tal-Festi Nazzjonali msemmi qabel, u li jkollhom permess minn dan il-Kumitat biex jidhlu fl-Enclosure.

(c) Ebda persuna oħra ma tithalla tidhol f'xi parti ta' l-enclosure, jekk ma jkollhiex il-biljett xieraq tad-dhul u ebda persuna meta tiġi mdaħħla ma tkun tista' tmur f'xi parti ta' l-enclosure minbarra dik li għaliha jkun ħareġ il-biljett tagħha.

17. (1) F'Għawdex, vetturi dekorati u vetturi li jgħorru nies bil-kostum, kemm-il darba kull vettura tkun registrata mal-Kumitat tal-Festi Nazzjonali nominat mill-Gvern, u illi d-driver jista' jipprezenta lill-Pulizija jew lil xi membru tal-Kumitat tal-Festi Nazzjonali, fuq talba tiegħu, permess mill-Kumitat tal-Festi Nazzjonali msemmi għall-vetturi biex tiehu parti fil-purċissjoni, wara nofs in-nhar tal-Hadd, it-12 u t-Tlieta, l-14 ta' Mej-

13th and Tuesday, 14th May, 1974, parking on the Palace Square, Valletta, is prohibited.

14. On Sunday 12th and Tuesday, 14th May, 1974, the Kingsgate Bus Terminus will be moved to the Independence Arena from 1 p.m. until the defile' is clear of Kingsgate Bridge.

15. Parking in the Independence Square, Valletta will during the Carnival days i.e. Thursday, 9th, Friday, 10th, Saturday, 11th, Sunday, 12th, Monday, 13th and Tuesday, 14th May, 1974, be prohibited. Parking in this square will be reserved for vehicles displaying on their windscreen the label "National Festivities Committee" issued by the National Festivities Committee appointed by the Government.

16. Entrance to the enclosure on the Palace Square, while Carnival celebrations are taking place there, will be restricted to:—

(a) Persons holding a ticket to occupy seats in the square. No person or persons, whether of adult or minor age, will be permitted in the enclosure unless in possession of such a ticket.

(b) Companies in costumes or in processional cars registered with the aforesaid National Festivities Committee, and holding a permit from such Committee to enter the enclosure.

(c) No other person is allowed admittance to any part of the enclosure unless provided with the proper ticket of admission and no person when admitted shall have access to any part of the enclosure except to that for which his ticket has been issued.

17. (1) In Gozo, decorated vehicles and vehicles carrying persons in costume, provided that each vehicle has been registered with the National Festivities Committee appointed by the Government, and that the driver can produce to the Police, or to any member of the said National Festivities Committee, on request, a permit from the said National Festivities Committee for such vehicles to take part in the procession, will during the afternoon of

ju, 1974, tithalla tghaddi f'isfilata, bejn is-2.30 p.m. u nżul ix-xemx, mit-toroq tar-Rabať kif imsemmi hawn taħt:—

Pjazza President Kennedy, Triq it-Tigrija, It-Tokk, Triq Adrian Dingli, Pjazza Santa Sabina u Triq Sant'Ursula.

(2) Dawn il-vetturi ma jithallewx jicafu f'xi waħda mit-toroq imsemmin, hliet kif ordnat mill-Pulizija.

(3) Fil-jumejn imsemmin fis-sub-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament, it-toroq imsemmin fih ikunu miftuħin biss għall-*one-way traffic*, kif regolat mill-Pulizija, mis-2 p.m. sat-8 p.m. u ma jithalla ebda ipparkjar ta' karożzi fit-toroq imsemmin f'dan il-perijodu.

18. F'dawn il-Gzejjer, matul il-Karnival, ebda satira jew karikatura ta' natura politika ma jithallew fejn ighaddu l-vetturi jew fuq il-bankina ta' kull triq jew post ieħor apert jew post iffrekwentat mill-pubbiku. Ebda vettura jew animal, ukoll jekk is-sewwieq jew xi persuna oħra inkarigata tkun tista' tippreżenta permess minn Kumitat tal-Festi Nazzjonali nominat mill-Gvern, ma tithalla mill-Pulizija tingħaqad jew tkompli ma' l-isfilata msemmija fir-Regolament 9 jew 16 ta' qabel jew li tkun jew tibqa' xi mkien ieħor, f'post pubbliku jew post iffrekwentat mill-pubbliku, jekk ikollha xi satira jew karikatura ta' natura politika jew jekk xi persuna fuq il-vettura jew magħha jgħibu ruħhom b'mod li dan iista' jwassal għal ksur ta' ordni pubbliku, jew jekk il-vettura jew l-animalli msemmija fil-fehma tal-Pulizija tkun twegħa' l-għajn jew ikollha mnejn tikkostitwixxi periklu għal xi persuna jew proprjetà jew tikkaguna ksur ta' l-ordni pubbliku, jew tkun offensiva għall-moralità pubblika jew tikkostitwixxi offiża kontra s-sentimenti reliġjużi.

19. Ebda għbir ta' flus ma għandu jsir f'kull post pubbliku jew post iffrekwentat mill-pubbiku matul iċ-ċelebrazzjonijiet tal-Karnival, hliet bhala drittijiet tad-dhul imħallsa mal-konsenja ta' biljetti approvati mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni.

It-3 ta' Mejju, 1974.

Sunday, 12th and Tuesday, 14th May, 1974, be permitted to pass in 'defile' between the hours of 2.30 p.m. and sunset, through the streets of Victoria as named hereunder:—

President Kennedy Square, Racecourse Street, Main Square (it-Tokk), Adrian Dingli Street, St Sabina's Square and St Ursula Street.

(2) Such vehicles will not be permitted to stop in any of the above-mentioned streets, except as directed by the Police.

(3) On the two days referred to in sub-paragraph (1) of this regulation, the streets named therein will be open only to one-way traffic, as regulated by the Police from 2.00 p.m. to 8.00 p.m. and no parking of vehicles shall be allowed in these streets during this period.

18. In these islands, during Carnival, no satire or caricature of a political nature shall be permitted in the carriageway or on the footpath of any streets or other open place or places of public resort. No vehicle or animal, even if the driver or other person in charge can produce a permit from the National Festivities Committee appointed by the Government, will be allowed by the Police to join or to continue in the 'defile' referred to in the foregoing regulation 9 or 16, or to be or remain elsewhere in any public place or place of public resort, if it carries any satire or caricature of a political nature or if any person on or with the vehicle or animal behaves in such a manner as may lead to a breach of the public peace, or if the said vehicle or animal in the opinion of the Police, constitutes an eyesore or is likely to constitute a danger to any person or property or to cause a disturbance of the public good order or is offensive to public morality, or constitutes an offence against religious sentiments.

19. No collection of money shall take place in any public place or place of public resort, during the Carnival celebrations, unless and except as entrance fees paid against the delivery of admission tickets approved by the Commissioner of Inland Revenue.

3rd May, 1974.

[Nru. 49]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taht fid-dati u l-hinijiet indikati minhabba festi religjużi: —

**HAL GHAXAQ**

Mis-7 p.m. sa nofs il-lejl fl-4 ta' Mejju, 1974, minn Triq iż-Żejtun, Triq Santa Marija, Triq il-Knisja, Triq San Pawl, Triq San Filippu u Triq Santu Rokku.

Minn nofs in-nhar sal-11 p.m. fil-5 ta' Mejju, 1974, minn Triq iż-Żejtun, Triq Santa Marija, Triq il-Knisja, Triq San Pawl, Triq San Filippu u Pjazza Santu Rokku.

**IL-HAMRUN**

Fil-5 ta' Mejju, 1974, bejn id-9.30 a.m. u s-1.00 p.m. minn Triq Irjali San Ġużepp (bejn Triq Hal Qormi u Triq il-Lunzjata).

Fil-5 ta' Mejju, 1974, bejn il-5.00 p.m. u l-10.00 p.m. minn Triq Irjali San Ġużepp (bejn Triq il-Lunzjata u l-Blata l-Bajda), Triq Santa Marija, Triq San Gejtanu, Triq Atocia u Triq Hal Qormi.

Mis-6 p.m. sad-9 p.m. fil-5 ta' Mejju, 1974, minn Triq il-Kbira bejn Triq l-Annunzjata u Triq Mountbatten, u minn Triq Hal Qormi bejn Triq il-Marsa u Triq il-Kbira.

L-inġenji tas-sewqan inklużi l-Karrozzi tal-Linja li jkunu ġejjin mid-direzzjoni ta' Birkirkara lejn Valletta jiġu mdawra minn Triq l-Annunzjata, Vjal Vittorja, Triq il-Madonna tad-Duluri u Vjal il-Ferrovija, lejn Triq il-Kbira.

Il-karrozzi li jkunu ġejjin minn Valletta lejn ir-Rabat u Birkirkara jiġu mdawra minn Vjal il-Ferrovija, Vjal Vittorja u Triq l-Annunzjata.

Il-karrozzi li jkunu ġejjin minn Hal Qormi jiġu mdawra lejn Valletta minn Triq San Mikiel, Triq Zerafa u Salib it-Toroq tal-Marsa.

Il-karrozzi li jkunu ġejjin minn Valletta lejn Hal Qormi jiġu mdawra lejn Salib it-Toroq tal-Marsa, Triq Zerafa u s-Salib it-Toroq tal-Marsa għal Triq Hal Qormi.

[No. 49]

In virtue of section 81(1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the times indicated in connection with religious festivities:—

**GHAXAQ**

From 7 p.m. to 12 midnight on the 4th May 1974, through Żejtun Road, St Mary Street, Church Street, St Paul Street, St Philip Street and St Roque Street.

From 12 noon to 11 p.m. on the 5th May 1974, through Żejtun Road, St Mary Street, Church Street, St Paul Street, St Philip Street and St Roque Square.

**HAMRUN**

On the 5th May, 1974, between 9.30 a.m. and 1.00 p.m. through St Joseph High Road (between Qormi Road and Annunciation Street).

On the 5th May, 1974, between 5.00 p.m. and 10.00 p.m. through St Joseph High Road (between Annunciation Street and Blata l-Bajda), St Mary Street, St Cajetan Street, Atocia Street and Qormi Road.

From 6 p.m. to 9 p.m. on the 5th May, 1974, through High Street between Annunciation Street and Mountbatten Street, and through Qormi Road between Marsa Road and High Street.

Vehicles including Route Buses proceeding from the direction of Birkirkara towards Valletta will be deviated through Annunciation Street, Victoria Avenue, Our Lady of Sorrows Street and Railway Avenue, to High Street.

Buses proceeding from Valletta towards Rabat and Birkirkara will be deviated through Railway Avenue, Victoria Avenue and Annunciation Street.

Buses proceeding from Qormi will be deviated towards Valletta through St Michael Street, Zerafa Street and Marsa Cross Roads.

Buses proceeding from Valletta towards Qormi will be deviated to Marsa Cross Roads, Zerafa Street and Marsa Cross Roads to Qormi Road.



**IL-MELLIEHA**

Fit-3 ta' Mejju, 1974, bejn is-6.00 p.m. u t-8.00 p.m. minn Pjazza tal-Parroċċa, Triq is-Santwarju, Pjazza tal-Mellieħa, Triq il-Kbira, Triq Santa Liena u Triq il-Parroċċa.

Fil-5 ta' Mejju, 1974, bejn is-6.00 p.m. u t-8.00 p.m. minn Pjazza tal-Parroċċa, Triq is-Santwarju, Pjazza tal-Mellieħa, Triq il-Kbira, Triq Santa Liena u Triq il-Parroċċa.

**IL-MOSTA**

Fil-5 ta' Mejju, 1974, bejn is-6.00 p.m. u t-8.00 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq il-Gnejna, Triq il-Mithna l-Qadima, Triq it-Torri u Triq il-Kungress Ewkaristiku.

It-3 ta' Mejju, 1974.

[Nru. 50]

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fil-5 ta' Mejju, 1974 mit-8.00 a.m. sa madwar il-11.00 a.m. minħabba tiġrija tal-*bicycles*.

Triq il-Kurat Chetcuti, Triq il-Kbira, l-Imġarr, Triq Skorvit, Burmarrad, Triq tas-Santi, Triq li tieħu għad-Dwejra, Triq li tieħu għat-Triq ta' Bingemma, Bingemma Gap, Triq Fisher, l-Imġarr.

It-traffiku kollu li jkun sejjer għat-toroq imsemmija hawn fuq li jinsabu fil-limiti ta' l-Imġarr u r-Rabat, min-barra dawk il-vetturi li jkollhom x'jaqsmu ma' l-organizzazzjoni u t-tmexxija tat-tiġrija jew li jkunu qegħdin iġorru spettaturi, jiġu mdawrin mill-Pulizija, u ebda ċaqliq ta' xi tip ta' vetturi, mekkaniċi jew mod ieħor, ma jithallew matul ir-rotta waqt il-perijodu tas-sospensjoni tat-traffiku.

It-3 ta' Mejju, 1974.

**MELLIEHA**

On the 3rd May, 1974, between 6.00 p.m. and 8.00 p.m. through Parish Square, Sanctuary Street, Mellieħa Square, Main Street, St Helen Street and Parish Street.

On the 5th May, 1974, between 6.00 p.m. and 8.00 p.m. through Parish Square, Sanctuary Street, Mellieħa Square, Main Street, St Helen Street and Parish Street.

**MOSTA**

On the 5th May, 1974, between 6.00 p.m. and 8.00 p.m. through Main Street, Orchard Street, Old Mill Street, Tower Street and Eucharistic Congress Road.

3rd May, 1974.

[No. 50]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the roads mentioned hereunder will be suspended on the 5th May, 1974, from 8.00 a.m. till approximately 11.00 a.m. in connection with a bicycle race.

Curate Chetcuti Street, High Street, Mġarr, Skorvit Road, Burmarrad, Santi Road, Road leading to Dwejra, Road leading to Bingemma Road, Bingemma Gap, Fisher Road, Mġarr.

All vehicular traffic converging on the above mentioned roads, which are situated within the limits of Mġarr and Rabat, other than those vehicles connected with the organisation and the running of the race, will be deviated by the Police and no movement of any type of vehicles, mechanical or otherwise, will be permitted along the route during the period of the suspension of traffic.

3rd May, 1974.

[Nru. 51]

[No. 51]

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-ingenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt mis-7.30 a.m. sa madwar nofs in-nhar, nhar il-Ħadd, id-19 ta' Mejju, 1974, minħabba tiġrija tal-bicycles.

(a) Dik il-parti ta' triq li tiegħu mid-direzzjoni tal-Mosta lejn Salib it-Toroq tal-Mosta, minn trejjet tat-triq li ddu ma' Ta' Qali Airfield sa Salib it-Toroq tal-Mosta;

(b) It-Triq Ta' Biżbiżija minn Targa Gap sa Salib it-Toroq tal-Mosta;

(c) Dik il-parti tat-triq li tiegħu minn Triq is-Salib it-Toroq ta' l-Imtarfa lejn Salib it-Toroq tal-Mosta, it-trejjet tat-triq li ddu ma' ta' Ta' Qali Airfield għal Salib it-Toroq tal-Mosta;

(d) Triq iż-Zebbiegħ mit-Triq li tiegħu mill-Imgarr/Iż-Zebbiegħ sa Salib it-Toroq tal-Mosta;

(e) It-triq kollha li tiegħu minn Triq iż-Zebbiegħ sad-Dwejra, Bingemma Gap, Triq is-Salib it-Toroq ta' Tas-Santi, it-triq li tiegħu lejn ir-Rabat, wara 'l isfel mill-għolja għaċ-Chadwick Lakes u wara għal Salib it-Toroq tal-Mosta.

It-traffiku kollu li jkun sejjer għat-toroq imsemmija hawn fuq minbarra dawk il-vetturi li jkollhom x'jaqsmu ma' l-organizzazzjoni u t-tmexxija tat-tiġrija jew li jkunu qegħdin iġorru spettaturi, jiġu mdawrin mill-Pulizija, u ebda ċaqliq ta' xi tip ta' vetturi, mekkaniċi jew mod ieħor ma jithallew matul ir-rotta waqt il-perijodu tas-sospenzjoni tat-traffiku.

It-3 ta' Mejju, 1974.

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets and roads mentioned hereunder will be suspended from 7.30 a.m. till approximately 12.00 noon on Sunday, 19th May, 1974, in connection with a bicycle race:—

(a) That stretch of road leading from the direction of Mosta towards Mosta Crossroads, from the junction of Ta' Qali Airfield perimeter road to Mosta Crossroads;

(b) Ta' Biżbiżija Road from Targa Gap to Mosta Crossroads;

(c) That stretch of road leading from Mtarfa Crossroads towards Mosta Crossroads, between the junction of Ta' Qali Airfield perimeter road to Mosta Crossroads;

(d) Zebbiegħ Road from road forking to Mġarr/Zebbiegħ as far as Mosta Crossroads;

(e) The entire road leading from Zebbiegħ Road to Dwejra, Bingemma Gap, Tas-Santi Crossroads, road leading towards Rabat, thence downhill through Chadwick Lakes and back to Mosta Crossroads

All vehicular traffic converging on the abovementioned roads other than those vehicles connected with the organisation and the running of the race, will be deviated by the Police and no movement of any type of vehicle, mechanical or otherwise, will be permitted along the route during the period of the suspension of traffic.

3rd May, 1974.

[Nru. 52]

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u fil-hinijiet indikati minħabba tigiija tal-*bicycles*.

**IN-NAXXAR**

Nhar il-Ħadd, is-26 ta' Mejju, 1974, mit-8.00 a.m. sa nofs in-nhar mis-Salina/It-Triq tal-Kosta ta' Baħar iċ-Ċaġhaq, bejn it-triq li tiegħu għal Tal-Balal u Burmarrad/San Pawl il-Baħar.

It-traffiku kollu li jkun sejjer għat-toroq imsemmija hawn fuq minbarra dawk il-vetturi li jkollhom x'jaqsmu ma' l-organizzazzjoni u t-tmexxija tat-tigiija jew li jkunu qegħdin iġorru spettaturi, jiġu mdawrin mill-Pulizija, u ebda ċaqliq ta' xi tip ta vetturi, mekaniċi jew mod ieħor, ma jithallew matul ir-rotta waqt il-perijodu tas-sospensjoni tat-traffiku.

It-3 ta' Mejju, 1974.

### Għazliet Alternativi dwar Ogġetti Razzjonati

Id-Direttur tal-Kummerċ iġġarraf illi l-kapijiet tal-familji li jixtiequ jibdeu jiehdu l-ogġetti tar-razzjon mingħand bejgieħ ieħor bl-immut jew inkella li ma humiex qegħdin japprofittaw ruħhom mill-għazliet li ġejjin u jixtiequ li jagħmlu dan jistgħu japplikaw mhux iktar tard min nhar il-Ġimgħa, il-31 ta' Mejju, 1974, fit-Taqsima tar-Razzjon tad-Dipartiment tal-Kummerċ, 29, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, jekk huma reġistrati f'Malta, jew f'28, Triq Sant'Ursola, ir-Rabat, Għawdex, jekk huma reġistrati f'Għawdex.

2. Għal dan l-iskop, il-kapijiet tal-familji għandhom jew imorru personalment fl-Uffiċċju tar-Razzjon jew jimlew u jibagħtu l-formola adattata (DT 448 jew 448A). Din il-formola tista' tiġi akkwistata mingħajr ħlas minn dawn l-Uffiċċji u mill-Għases tal-Pulizija kollha. Tista' tintbagħat mingħajr bolla permezz tal-posta.

3. Jistgħu jsiru reġistrazzjonijiet għall-għazliet li jidhru hawn taħt:—

(i) *Hobz Malti/Hobz Ingliz*

Kull familja tista' tagħzel li tiegħu razzjon jew iktar minn razzjon wieħed

[No. 52]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the road mentioned hereunder will be suspended on the date and time indicated in connection with a bicycle race.

**NAXXAR**

The Salina/Baħar iċ-Ċaġhaq Coast Road, between road leading to Tal-Balal and Burmarrad/St Paul's Bay, from 8.00 a.m. to 12.00 noon on Sunday, the 26th May, 1974.

All vehicular traffic converging on the above mentioned roads other than those vehicles either connected with the organisation and the running of the race or conveying spectators, will be deviated by the Police, and no movement of any type of vehicles, mechanical or otherwise, will be permitted along the route during the period of the suspension of traffic.

3rd May, 1974.

### Option for Alternative Rationed Commodities

The Director of Trade notifies that heads of families who wish to change over to another retailer of rationed commodities, or who are not at present availing themselves of the following options and wish to do so, may, not later than Friday, 31st May, 1974, apply at the Rationing Division of the Department of Trade, at 29, South Street, Valletta, if they are registered in Malta or at 28, St Ursola Street, Victoria, if they are registered in Gozo.

2. For this purpose heads of families should either call personally at the Rationing Office or fill in and send the appropriate form (DT 448 or 448A). This form is obtainable free of charge from these offices and also from all Police Stations. It may be sent unstamped through the post.

3. The following options may be availed of:—

(i) *Maltese Bread/English Bread*

Any family may elect to take one or more rations of  $\frac{3}{4}$ ths of a ratal English

ta'  $\frac{3}{8}$  ratal ħobż Inġliż minflok l-istess numru ta' razzjonijiet ta' ħobż Malti għall-kbar.

(ii) *Ħobż/Dqiq*

Għal kull razzjon ta'  $\frac{3}{4}$  ratal ħobż li, familja iċċedi ta' kuljum tkun tista' tiegħu  $2\frac{1}{4}$  ratal dqiq kull ħmistax; għal nofs artal ħobż,  $1\frac{1}{2}$  ratal dqiq, għal kull  $\frac{3}{8}$  ratal ħobż,  $1\frac{1}{8}$  ratal dqiq kull ħmistax jinghataw għal kull razzjon ta' ħobż li familja iċċedi ta' kuljum.

(iii) *Ħobż Malti/Zokkor*

Kull familja tista' tagħzel li tiegħu  $\frac{1}{8}$  ratal zokkor kull razzjon għal kull nofs kwart ħobż Malti li iċċedi kuljum.

(iv) *Għaġin/Dqiq*

Għal kull ratal għaġin li wiehed iċċedi jista' jittiehed ratal dqiq.

(v) *Għaġin/Zokkor*

Kull familja tista' tiegħu  $\frac{1}{4}$  ratal zokkor għal kull ratal għaġin li ma tihux f'kull Perijodu ta' Razzjon.

NOTA: Wiehed ikollu iċċedi dak kollu li personalment ikun intitolat għalih jekk jagħmel użu minn għazliet.

Għazliet minn ħobż għal zokkor u revizjonijiet jistgħu jsiru biss darba kull sitt xhur.

4. Il-bejjiegha tal-merċa li għandhom il-liċenza u bejjiegha tal-ħobż bil-liċenza jistgħu japplikaw mhux aktar tard minn nhar il-Gimgha, il-31 ta' Mejju, 1974, għal permess biex iqassmu r-razzjon.

5. L-applikazzjonijiet għandhom isiru direttament lit-Taqsima tar-Razzjon tad-Dipartiment tal-Kummerċ, 29, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, jew 28, Triq Sant'Ursola, ir-Rabat, Għawdex.

6. Bejjiegh tal-merċa jew bejjiegh tal-ħobż bil-liċenza li japplika għal dan il-permess għandu jiġbor mingħand il-kapijiet tal-familji (li jixtiequ jirreġistraw miegħu) il-formola adattata (DT 448 jew DT 448A) rigward minimu ta' ħamsin (50) klijenti reġistrati fil-każ ta' bejjiegh tal-merċa u rigward minimu ta' mitejn (200) klijenti reġistrati fil-każ ta' bejjiegh tal-ħobż. L-applikant għandu jippreżenta dawn il-formoli personalment fit-Taqsima tar-Razzjon tad-Dipartiment tal-Kummerċ flimkien mal-Liċenza tiegħu tal-Pulizija bhala Bejjiegh tal-merċa/Bejjiegh tal-ħobż.

It-3 ta' Mejju, 1974.

bread instead of the same number of adult rations of Maltese bread.

(ii) *Bread/Flour*

For every ration of  $\frac{3}{4}$  of a ratal bread given up daily,  $2\frac{1}{4}$  ratal flour per fortnight will be issued; for every ration of  $\frac{1}{2}$  ratal bread,  $1\frac{1}{2}$  ratal flour, for every ration of  $\frac{3}{8}$ ths of a ratal bread,  $1\frac{1}{8}$  ratal flour per fortnight will be allowed for each ration of bread given up daily.

(iii) *Maltese Bread/Sugar*

Any family may elect to take  $\frac{1}{8}$  ratal sugar per rationing period for every  $\frac{1}{8}$  ratal of Maltese bread given up daily.

(iv) *Paste/Flour*

For every ratal of paste given up, one ratal of flour will be issued.

(v) *Paste/Sugar*

Any family may elect to take  $\frac{1}{4}$  ratal sugar for every one ratal paste given up every Ration Period.

NOTE: A whole personal entitlement will have to be given up when options are availed of.

Options from bread to sugar and reversions can only be availed of once every six months.

4. Licensed grocers and licensed breadsellers may apply not later than Friday, 31st May, 1974, for permission to distribute rations.

5. The applications are to be made direct to the Rationing Division of the Department of Trade at 29, South Street, Valletta, or at 28, St Ursola Street, Victoria, Gozo.

6. A licensed grocer or a licensed breadseller applying for this permission should collect from heads of families (wishing to register with him) the appropriate form (DT 448 or DT 448A) in respect of a minimum of fifty (50) registered customers in the case of a grocer and in respect of a minimum of two hundred (200) registered customers in the case of a breadseller. The applicant should present these forms personally at the Rationing Division of the Department of Trade along with his Police Licence as Grocer/Breadseller.

3rd May, 1974.

**Tqegħid ta' Kannizzati**

Dawk is-sajjeda li jixtiequ jkollhom rimja biex jixhtu l-kannizzati għal-lampuki matul l-istaġun li ġej għandhom jitolbu għal-liċenza lill-A/Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd fuq il-formola preskritta, mhux iżjed tard minn nhar il-Gimgha, it-28 ta' Gunju, 1974. Taħt ebda ċirkostanza ma jiġu ikkunsidrati applikazzjonijiet mibgħuta wara d-data ta' l-egħluq.

2. Il-liċenzi jinghataw skond ir-Regolamenti tas-Sajd Nri. 24, 25 u 26 (Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 205/25.5.34) u b'dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(1) Dawk li japplikaw għal-liċenza għandhom jissodisfaw lill-A/Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd illi huma s-sidien reġistrati ta' dghajsa tas-sajd bil-mutur kapaci għal dan ix-xogħol u li għandhom l-irkaptu meħtieġ u l-ekwipagg;

(2) Id-dghajjes li jkunu wżati għal dan is-sajd jeħtieġ li jkunu ta' mhux anqas minn għoxrin pied, armati bil-boxxla (li n-numru tagħha jrid ikun id-dikjarat) u *b'fire extinguisher*;

(3) Il-liċenza għar-rimja tkun personali u ma tistax tingħata jew tiġi trasferita lil haddieħor;

(4) Ma jkunx permess li tiġi wżata xi dghajsa oħra minbarra dik li tkun imsemmija fuq l-applikazzjoni jekk mhux għal xi raġuni ta' "force majeure". Ma jkunx lanqas permess li sid ta' rimja jaġmel użu fuq ir-rimja tiegħu minn dghajsa li tkun miktuba fuq rimja oħra;

(5) Is-sufri ma jistgħux jinxehtu qabel il-gurnata li tkun iffissata għal-hekk mill-A/Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd u numru ta' sufri ta' kull rimja għandhom tabilfors jinxehtu f'dik il-gurnata u fejn ikun hemm bżonn, taħt id-direzzjoni ta' ufficoġjal tad-Dipartimento tas-Sajd;

**Laying of Fishing Floats**

Fishermen wishing to secure a site for the laying of fishing floats, known locally as "kannizzati" during the forthcoming dolphin-fish season, should apply for a licence from the A/Director of Agriculture and Fisheries, on the prescribed form not later than Friday, 28th June, 1974. Under no circumstances will applications submitted after the closing date be considered.

2. Licences will be granted in terms of Fisheries Regulations Nos. 24, 25 and 26 (Government Notice No. 205/25.5.34) and under the following conditions:

(1) Applicants must satisfy the A/Director of Agriculture and Fisheries that they are the registered owners of an adequate motor fishing boat and that they are in possession of the necessary equipment and crew;

(2) The fishing boats to be employed in this fishery must be of not less than twenty feet, equipped with a mariner's compass (the number of which must be declared) and with a fire extinguisher;

(3) The licence to lay floats shall be personal and is not transferable in any way;

(4) The use of any fishing boat other than the one submitted on the application, shall not be permitted on any licenced fishing site, except in a case of "force majeure". Licensees will likewise not be permitted to make use, on their own fishing site, of any fishing boat which is registered to be employed on another fishing site;

(5) The fishing floats shall not be laid before the date to be fixed for the purpose by the A/Director of Agriculture and Fisheries and the initial number of floats of each fishing site must be laid on that date and, where necessary, under the direction of an official of the Fisheries Department;

(6) Ir-rimja għandha tinxtehet fil-gurnata fuq ir-rotta u mill-post indikati minn uffiċċjal tad-Dipartiment tas-Sajd. Min jixhet xi sufri li ma jkunux skond dawn id-direttivi jkollu s-sufri tiegħu mnehhija mingħajr ebda dritt ta' kumpens, u mingħajr preġudizzju għal pieni stipulati.

(7) Dawk li japplikaw għal liċenża għandhom jindikaw f'liema minn dawn id-distretti tas-sajd li jidhru hawn taht jixtiequ jkollhom rimja biex jixhtu l-kannizzati u jagħtu t-tieni preferenza: San Pawl il-Baħar, il-Belt, Wied il-Għajn, Marsaxlokk (il-Lbiċ), Marsaxlokk (ix-Xlokk), iż-Zurrieq, il-Gnejna, Mgarr (il-Lbiċ), ix-Xlendi, Marsalforn, Mgarr (il-Grigal);

(8) Ir-rimjiet ta' kull distrett tas-sajd separat, ikunu mqassmin bix-xorti bejn dawk li jkollhom il-liċenża, iżda fit-tqassim ta' dawk ir-rimjiet tingħata preferenza lil dawk is-sajjieda *full-time* li d-dgħajsa tagħhom tkun reġistrata f'dak id-distrett;

(9) Meta jingħataw il-liċenzi jkollhom preferenza dawk is-sajjieda li soltu jixhtu l-kannizzati fl-istaġun tal-lampuki u li jissodisfaw dawn il-kondizzjonijiet kollha. Id-daqs tad-dgħajsa msemmija fuq l-applikazzjoni tittiehed in konsiderazzjoni meta jingħataw liċenzi godda;

(10) Kull min jonqos li jagħmel użu regolari mill-permess, jew jaġixxi kontra kwalunkwe waħda minn dawn il-kondizzjonijiet, jista' jkollu l-permess tiegħu miżmum jew imħassar mingħajr preġudizzju għal pieni stipulati. Min jieħu l-permess u ma jixhetx mill-anqas hamsa u tletin (35) sufra tul ir-rimja tiegħu sa 15-il jum wara t-tfiegħ ta' l-ewwel ġebbla jkun meqjus bħala wieħed li naqas jagħmel użu regolari mill-permess, jekk mhux għal raġunijiet ta' *force majeure*;

(11) Kull sufra għandha tigi mmarkata bin-numru tal-bastiment u ebda waħda wara dik li tintefa' mill-Uffiċċjal tad-Dipartiment, ma tista' tkun miżjuda lejn l-art imma kollha jkun l' barra minnha.

It-3 ta' Mejju, 1974.

(6) The floats shall be laid on a course, date and from a point which shall be indicated by an official of the Fisheries Department. Any floats laid not in accordance with such directions will be removed without any claim for compensation to the owner and without prejudice to stipulated penalties.

(7) Applicants are to indicate in which of the following fishing districts they desire a site for laying their floats and to state their second preference: St Paul's Bay, Valletta, Marsascala, Marsaxlokk (South West), Marsaxlokk (South East), Żurrieq, Gnejna, Mgarr (South West), Xlendi, Marsalforn, Mgarr (North East);

(8) The sites in each separate fishing district shall be allocated to the licensees by lot, but when allocating such sites preference will be given to licensees who are full-time fishermen and whose boat is registered in that particular district;

(9) When allotting licences, preference will be given to those fishermen who usually lay floats during the dolphin-fish season and who satisfy all the above conditions. The size of the fishing boat submitted on the application will be taken into consideration when allotting new licences;

(10) Any licensee who fails to make proper use of his licence or acts contrary to any of these conditions may have his licence suspended or withdrawn without prejudice to stipulated penalties. Any licensee who fails to lay, at least, thirty five (35) floats along his fishing site after 15 days when the first float was laid shall be deemed to have failed to make proper use of his licence, except in cases of *force majeure*;

(11) Every float shall be marked with the number of the vessel, and no float shall be laid between that laid by the Official of the Department and the coast, but they should be laid seawards.

3rd May, 1974.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJET TA' LIMPIEG**  
(ATT Nru. XI TA' L-1952)

**Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi dwar l-Industrija  
tal-Manifattura ta' l-Ikel**

Il-Kunsill tal-Pagi dwar l-Industrija tal-Manifattura ta' l-Ikel fi h̄siebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà, skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1968 tal-Kunsill tal-Pagi dwar l-Industrija tal-Manifattura ta' l-Ikel li jirregola l-pagi, fl-Iskeda ta' hawn taħt imsemmi "l-ordni principali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawn ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi dwar l-Industrija tal-Manifattura ta' l-Ikel, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslū mhux aktar tard mill-24 ta' Mejju, 1974.

HUGH HARDING,  
*Chairman*

JOSEPH ATTARD,  
*Segretarju*

It-3 ta' Mejju, 1974.

SKEDA

**Tifsir**

1. F'din l-Iskeda, jekk ir-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra —
  - "gimgha" tfisser gimgha kalendarja;
  - "gurnata" tfisser perijodu li jibda minn nofs il-lejl ta' gurnata sa nofs il-lejl tal-gurnata ta' wara;
  - "gurnata ta' mistrieħ fil-gimgha" tfisser perijodu ta' erbgħa u għoxrin siegħa konsekuttivi, li jibda fil-ħin li fih l-impjegat normalment jibda t-turn tiegħu ta' xogħol;
  - "ħin normali" u "ħin u nofs" u "ħin doppju" ifissru rispettivament darba, darba u nofs, u darbtejn l-anqas rata ta' ħin li tapplika għall-impjegat;
  - "ħinijiet tax-xogħol" tfisser il-ħin f'kull gurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-principal, minbarra l-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;
  - "impjegat *part-time*" tfisser impjegat:
    - (a) li ma jkunx impjegat għal aktar minn 30 siegħa f'xi gimgha; u
    - (b) li ma jkunx impjegat għal aktar minn nofs ta' nhar f'kull gurnata;
  - "impjegat *whole-time*" tfisser impjegat li ma jkunx impjegat *part-time*;
  - "nofs ta' nhar" tfisser perijodu ta' tnaħ-il siegħa konsekuttivi li jibda jew jispicċa fis-1.00 p.m. jew fis-1.00 a.m.;
  - "paga" tfisser kumpens jew qliegħ li jithallas bi flus minn principal lill-impjegat;

“perijodu ta' mpieg” tfisser il-hin f'kull gurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, iżda magħduda l-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

“vaganzi tas-soltu” tfisser —

Il-Festa taċ-Ċirkonċizzjoni	L-1 ta' Jannar
Il-Festa ta' l-Epifanija	Is-6 ta' Jannar
In-Nawfragju ta' San Pawl	L-10 ta' Frar
Il-Festa ta' San Ġużepp	Id-19 ta' Marzu
Il-Ġimgħa l-Kbira	—
Il-Festa ta' San Ġużepp Haddiem	L-1 ta' Mejju
L-Axxensjoni	—
Il-Festa tas-Santu Korp	—
Il-Festa ta' San Pietru u San Pawl	Id-29 ta' Ġunju
Il-Festa ta' l-Assunzjoni	Il-15 ta' Awissu
Il-Jum Nazzjonali	It-8 ta' Settembru
Il-Qaddisin Kollha	L-1 ta' Novembru
Il-Festa ta' l-Immakulata Kuncizzjoni	It-8 ta' Diċembru
Il-Milied	Il-25 ta' Diċembru.

### Hinijiet tax-Xogħol

2. (a) Fil-fran u d-dolċeriji, meta n-numru totali ta' impjegati *whole-time* ma jkunx aktar minn 3, il-hin tax-xogħol fil-ġimgħa ma għandux ikun iżjed minn 54 siegħa; meta n-numru totali ta' dawg l-impjegati jkun 4 jew iżjed, u fil-fabbriki l-oħra kollha irrispettivament min-numru ta' impjegati, il-hin tax-xogħol fil-ġimgħa ma għandux ikun iżjed minn 48 siegħa:

Iżda, fil-każ ta' mpjegati li l-akbar hin tax-xogħol normali fil-gurnata ttagħhom ikun ta' 48 siegħa, meta, skond il-kuntratt ta' servizz, in-numru ta' siegħat ta' hin tax-xogħol f'xi gurnata waħda tal-ġimgħa ikun anqas minn 8 siegħat, il-limitu ta' 8 siegħat jistat' jiġi eċċedut fil-granet li jkun baqa' tal-ġimgħa, iżda hekk li ebda mpjegat ma jkun meħtieġ li jaħdem għal iżjed minn 9 siegħat f'gurnata waħda jew 48 siegħa f'ġimgħa waħda.

(b) Il-hin tax-xogħol fil-ġimgħa ta' għassiesa, inkluzi l-intervalli fuq il-post tax-xogħol għall-ikel, ma għandux ikun iżjed minn 60 siegħa.

### L-Inqas Paga ta' Impjegati 'Whole-Time'

3. (a) L-inqas pagi fil-ġimgħa li għandhom jithallsu lill-impjegati *whole-time*, barra mill-għassiesa, għandhom ikunu kif ġej:—

	<i>Irgiel</i>	<i>Nisa</i>
matul l-ewwel sena ta' mpieg fl-istess stabbiliment	£M6.00	£M4.50
matul it-tieni sena ta' mpieg fl-istess stabbiliment	£M7.00	£M5.25
matul it-tielet sena ta' mpieg fl-istess stabbiliment	£M8.00	£M6.00

Iżda impjegati li jkollhom ghoxrin sena u aktar ikunu intitolati għall-anqas paga ta' £M9.00 fil-ġimgħa jekk irġiel, u £M6.75 fil-ġimgħa jekk nisa; iżda fil-każ ta' impjegati li jadħlu fl-istabbiliment għall-ewwel darba meta jkollhom ghoxrin sena jew iżjed, l-anqas paga tagħhom għandha ukoll tkun din imsemmija hawn fuq.

(b) (i) L-għassiesa li d-dmirijiet tagħhom ikunu prinċipalment ġewwa għandhom jithallsu l-anqas paga fil-ġimgħa ta' £M10.00.

(ii) L-għassiesa li d-dmirijiet tagħhom ikunu prinċipalment barra għandhom jithallsu l-anqas paga fil-ġimgħa ta' £M11.00.



**L-Inqas Paga ta' Impjegati 'Part-Time'**

4. Impjegati *part-time* għandhom jithallsu *pro-rata* fis-siegħa ta' mhux inqas minn dik applikabbli għall-impjegati *whole-time*, jiġifieri r-rata xierqa fil-ġimgħa li tidher fil-paragrafu 3 ta' din l-Iskeda, maqsuma fi tmienja u erbgħin jew f'erbgħa u hamsin, skond il-każ, kif jingħad fid-disposizzjonijiet tal-paragrafu 2 (a).

**L-Inqas Mistrieħ ta' Kuljum**

5. L-impjegati kollha *whole-time*, minbarra l-għassiesa, ikollhom permess għal interval għall-ikel u mistrieħ ta' mhux inqas, b'kollox, minn siegħa kuljum;

Izda —

(a) bla ħsara tad-disposizzjonijiet tal-paragrafu (b) ta' dan il-proviso, l-intervall jew intervalli għandhom jingħataw wara l-ewwel jew qabel l-aħħar siegħa tal-perijodu ta' l-impieg; u

(b) meta l-aħħar nofs siegħa tal-perijodu ta' l-impieg tkun permessa bħala nofs siegħa ta' mistrieħ, l-impjegat ikun intitolat li jħalli l-post tax-xogħol malli tibda dik in-nofs siegħa.

**L-Inqas Mistrieħ fil-Ġimgħa**

6. L-impjegati kollha *whole-time* jingħataw ġurnata sħiħa vaganza f'kull ġimgħa bħala l-ġurnata tal-mistrieħ tal-ġimgħa:

Izda fil-każ ta' impjegati *whole-time* id-Direttur tax-Xogħol u Emigrazzjoni jista', meta jidhirlu li hu xieraq, jagħti permess bil-miktub lill-prinċipal biex jagħti lil dawk l-impjegati żewġ nofs ta' nhari li jispiċċaw jew jibdeu f'nofs in-nhar, bħala l-mistrieħ tal-ġimgħa minflok ġurnata sħiħa.

**L-Inqas Rata ta' Sahra**

7. (a) Xogħol fil-vaganzi tas-soltu għandu jithallas b'hin doppju, jew b'hin normali u ġurnata frank minflok, barra mill-ġurnata fil-ġimgħa tal-mistrieħ.

(b) Impjegati *whole-time* għandhom jithallsu għal kumpens ta' sahra kif ġej:—

(i) fil-każ ta' impjegati li jaħdmu għal 54 siegħa fil-ġimgħa, għal xogħol li jaqbeż 9 sigħat kuljum jew 54 siegħa fil-ġimgħa hin-u-nofs;

(ii) fil-każ ta' impjegati li jaħdmu għal 48 siegħa fil-ġimgħa, għal xogħol li jaqbeż 8 sigħat kuljum jew 9 sigħat kuljum fil-każ maħsub fil-proviso għas-sub-paragrafu (a) tal-paragrafu 2 jew 48 siegħa fil-ġimgħa hin-u-nofs;

(iii) fil-każ ta' għassiesa għal xogħol li jaqbeż 10 sigħat kuljum jew 60 siegħa fil-ġimgħa hin-u-nofs;

(iv) fil-każ ta' l-impjegati kollha, inkluzi l-għassiesa, għal xogħol fis-seba' ġurnata (li tkun il-ġurnata ta' mistrieħ fil-ġimgħa) hin doppju.

**Vaganzi bil-Paga Sħiħa**

8. Minbarra l-vaganzi tas-soltu l-impjegati jkollhom vaganzi fi granet li jiġu miftehna mal-prinċipal kif ġej:

Tlett ijiem ta' xogħol wara li jkun għamlu sitt xhur servizz.

Wara sena servizz huma jkun intitolati għal sebat ijiem oħra u b'hekk għal total ta' għaxart ijiem vaganzi bi hlas f'kull sena kalendarja.

**'Leave' għal Mard**

9. (1) L-impjegati *whole-time* ikunu intitolati għal 12-il ġurnata permess għall-mard f'kull sena kalendarja b'paga sħiħa iżda nieqes kull benefiċċju għall-mard li għalih huma jista' jkollhom dritt skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali:

Iżda ċertifikat tat-tabib li jiċċertifika inkapaċità għax-xogħol li jkopri l-perijodu ta' assenza għandu jiġi preżentat lill-prinċipal.

(2) B'dak kollu li hemm fid-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu (1) ta' dan il-paragrafu impjegati ma jkollhomx dritt għall-paga ta' l-ewwel ġurnata ta' kull perijodu ta' *leave* għall-mard:

Iżda n-numru ta' granet ta' *leave* għall-mard bla paga ma għandux jitnaqqas mid-dritt ta' *leave* għall-mard bil-paga kif maħsub fis-sub-paragrafu (1) ta' dan il-paragrafu.

(3) Impjegati *whole-time* li jkun ilhom jaħdmu għal anqas minn sena jkunu ntitolati għal-*leave* għall-mard bi hlas fi proporzjon għan-numru ta' xhur ta' mpieg.

#### 'Leave' għal-Luttu

10. Impjegati *whole-time* ikollhom jumejn *leave* bi hlas fil-każ tal-mewt ta' xi wieħed jew waħda mill-qraba li ġejjin: il-mara jew ir-raġel, il-missier jew l-omm (jew xi persuna li f'dak iż-żmien kienet fil-fatt qiegħda tagħmilha bhala missier jew omm l-impjegat), l-iben jew il-bint, u ħut jew oħt.

#### 'Leave' għal Twelid

11. Impjegat *whole-time* ikollu *leave* ta' ġurnata waħda bi hlas fil-każ ta' twelid ta' tarbija lill-mart l-impjegat.

#### Hin ta' Stennija

12. Impjegat għandu dritt għall-hlas ta' l-inqas paga applikabbli għalih għall-hin kollu li matulu jkun preżenti fil-post tal-prinċipal tiegħu jew f'post ieħor hliet meta huwa jkun preżenti hemmhekk f'xi waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin:—

- (a) mingħajr il-kunsens tal-prinċipal, imfisser jew mifhum;
- (b) għal xi skop li m'għandux x'jaqsam max-xogħol tiegħu u li ma jkunx dak li jstenna għax-xogħol li għandu jinghata lilu biex jagħmel;
- (c) għal raġuni biss tal-fatt li huwa jirrisjedi hemmhekk;
- (d) matul il-hinijiet normali ta' l-ikel, u ma jkunx qiegħed jistenna għal xogħol biex jinghata lilu biex jagħmel.

#### NOTA TA' TIFSIR

(Din in-nota mhix parti mill-Ordni, iżda hija maħsuba biex turi l-applikabbiltà tiegħu)

L-Ordni ta' hawn fuq japplika għall-impjegati kollha f'xi impriza, jew parti minn impriza, li l-attivitajiet tagħha jikkonsistu għal kollox jew prinċipalment fil-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel inklużi fran, fabbriki ta' l-għaġin, fabbriki li jaħdmu l-helu u fabbriki tal-ġelati u ta' għalf bilanċat u oġġetti oħra ta' l-ikel għall-konsum mill-annimali.

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952**  
(ACT No. XI OF 1952)

**Notice of Wage Regulation Proposals of the Food Manufacture Industries  
Wages Council**

It is the intention of the Food Manufacture Industries Wages Council to submit to the Minister of Labour, Employment and Welfare in terms of section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Food Manufacture Industries Wages Council Regulation Order, 1968 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

?

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Food Manufacture Industries Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta, and are to reach him by not later than the 24th May, 1974.

HUGH HARDING,  
*Chairman.*

JOSEPH ATTARD,  
*Secretary.*

3rd May, 1974.

**SCHEDULE**

**Definitions**

1. In this Schedule unless the context otherwise requires —

“week means a calendar week;

“day” means a period running from midnight of one day to midnight of the following day;

“weekly day of rest” means a period of twenty-four consecutive hours commencing at the time at which the worker would normally commence his time of duty;

“normal time”, “time-and-a-half” and “double time” mean respectively one time, one-and-a-half time, and twice the minimum time rate applicable to the employee;

“hours of work” means the time on any day during which employees are at the disposal of the employer, exclusive of the intervals allowed for meals and rest;

“part-time employee” means an employee:

(a) who is not employed for more than 30 hours in any week; and

(b) who is not employed for more than half a day on any one day;

“whole-time employee” means an employee who is not a part-time employee;

“half day” means a period of twelve consecutive hours beginning or ending at 1.00 p.m. or 1.00 a.m.;

“wages” means remuneration or earnings payable in money by an employer to an employee;

“period of employment” means the time in any one day during which employees are at the disposal of the employer, but inclusive of the intervals allowed for meals and rest;

“customary holidays” means —

The Feast of the Circumcision	1st January
The Feast of the Epiphany	6th January
The Feast of St Paul's Shipwreck	10th February
The Feast of St Joseph	19th March
Good Friday	—
The Feast of St Joseph the Worker	1st May
Ascension Day	—
The Feast of Corpus Christi	—
The Feast of St Peter and St Paul	29th June
The Feast of the Assumption of the Blessed Virgin	15th August
The National Day	8th September
All Saints Day	1st November
The Feast of the Immaculate Conception	8th December
Christmas Day	25th December.

### Hours of Work

2. (a) In bakeries and confectioneries, where the total number of whole-time employees does not exceed 3, the weekly number of hours of work shall not exceed 54; where the total number of such employees is 4 or more and in all other factories irrespective of the number of employees, the weekly number of hours of work shall not exceed 48:

Provided that, in the case of employees whose normal maximum weekly hours of work is 48, where, under the contract of service, the number of hours of work in any one day of the week is less than 8, the limit of 8 hours may be exceeded on the remaining days of the week, but so that no employee shall be required to work for more than 9 hours in any one day or 48 hours in any one week.

(b) The weekly number of hours of work of watchmen, inclusive of on the spot breaks for meals, shall not exceed 60.

### Minimum Wages of Whole-Time Employees

3. (a) The minimum weekly wages payable to whole-time employees, other than watchmen, shall be as follows:

	<i>Males</i>	<i>Females</i>
1st year of employment in the same establishment ...	£M6.00	£M4.50
2nd year of employment in the same establishment ...	£M7.00	£M5.25
3rd year of employment in the same establishment ...	£M8.00	£M6.00

Provided that employees at the age of twenty years and over shall be entitled to a minimum wage of £M9.00 per week if males, and £M6.75 per week if females; however, in the case of employees who have entered the establishment for the first time at or over the age of twenty years, the minimum wage shall also be that shown above.

(b) (i) Watchmen whose duties are mainly performed indoors shall be paid a minimum weekly wage of £M10.00.

(ii) Watchmen whose duties are mainly performed out of doors shall be paid a minimum weekly wage of £M11.00.

**Minimum Remuneration of Part-Time Employees**

4. Part-time employees shall be paid *pro rata* at an hourly rate not less than that applicable to whole-time employees, namely the appropriate rate per week shown in paragraph 3 of this Schedule divided by forty-eight or by fifty-four, as the case may be, in accordance with the provisions of paragraph 2 (a).

**Minimum Daily Rest**

5. All whole-time employees other than watchmen shall be allowed intervals of not less, in the aggregate, than one hour for meals and rest in any one day;

Provided that —

(a) subject to the provisions of paragraph (b) of this proviso, the interval or intervals shall be allowed after the first or before the last hour of the period of employment;

(b) where the last half hour of the period of employment is allowed as a half hour of rest the employee shall be entitled to leave the place of work as soon as that half hour starts.

**Minimum Weekly Rest**

6. All whole-time employees shall be allowed one whole day off in each week as the weekly day of rest:

Provided that, in the case of whole-time employees, the Director of Labour and Emigration may, whenever he deems fit, permit in writing the employer to allow such employees two half days, ending or beginning at noon, as the weekly rest in lieu of a whole day off.

**Minimum Overtime Rates**

7. (a) Work on customary holidays shall be remunerated at double time, or at normal time plus a day off in lieu, in addition to the weekly day of rest;

(b) Whole-time employees shall be entitled to overtime remuneration as follows:

(i) in the case of employees conditioned to 54 hours weekly, for work in excess of 9 hours daily or 54 hours weekly time-and-a-half;

(ii) in the case of employees conditioned to 48 hours weekly, for work in excess of 8 hours daily or 9 hours daily in the case contemplated in the proviso to sub-paragraph (a) of paragraph 2 or 48 hours weekly time-and-a-half;

(iii) in the case of watchmen for work in excess of 10 hours daily or 60 hours weekly time-and-a-half;

(iv) in the case of all employees, including watchmen, for work on the 7th day (being the weekly day of rest) double time.

**Vacation Leave on Full Pay**

8. In addition to customary holidays, employees are to get vacation leave on days to be agreed upon with the employer, as follows:

Three working days after completion of six months' service.

After one year's service they shall be entitled to a further seven working days making a total of ten working days vacation leave with pay in every calendar year.

**Sick Leave**

9. (1) Whole-time employees shall be entitled to 12 days sick leave on full pay in every calendar year less any sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act, 1956:

Provided that a medical certificate certifying incapacity for work covering the period of absence is produced to the employer.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-paragraph (1) of this paragraph, employees shall not be entitled to the payment of any wages for the first day of each period of sick leave:

Provided that the number of unpaid days of sick leave shall not be deducted from the entitlement of paid sick leave as provided in sub-paragraph (1) of this paragraph.

(3) Whole-time employees employed for less than one year shall be entitled to paid sick leave in proportion to the number of months in employment.

**Bereavement Leave**

10. Whole-time employees shall be allowed two days paid leave on the occasion of the death of any of the following relations: the wife or husband, the father or mother (or the person who at the time was in fact acting as the father or mother of the employee), the son or daughter, and the brother or sister.

**Birth Leave**

11. Whole-time employees shall be allowed one day paid leave on the occasion of the birth of any child to the wife of the employee.

**Waiting Time**

12. An employee is entitled to the payment of the minimum wages applicable to him for all time during which he is present on the premises of his employer or elsewhere unless he is present thereon in any of the following circumstances:

- (a) without the employer's consent, express or implied;
- (b) for some purpose unconnected with his work and other than that of waiting for work to be given to him to perform;
- (c) by reason only of the fact that he is resident thereon;
- (d) during normal meal times, and he is not waiting for work to be given to him to perform.

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order but is intended to indicate its applicability)*

The above Order applies to employees in any undertaking, or part of an undertaking, the activities of which consist wholly or mainly in the manufacture of foodstuffs, including bakeries, paste factories, confectioneries and ice-cream factories and of balanced fodder and other foodstuffs for animal consumption.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' LIMPIEG  
(ATT Nru. XI TA' L-1952)**

**Avviż ta' Proposti biex jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għall-Baħħara**

Il-Kunsill tal-Pagi għall-Baħħara fi ħsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1972 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Baħħara li jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taħt imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawn ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Baħħara, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-24 ta' Mejju, 1974.

EMANUEL C. TABONE,  
*Chairman*

JOSEPH F. XUEREB,  
*Segretarju*

It-3 ta' Mejju, 1974.

**SKEDA**

1. Minflok it-"Tabella ta' l-Anqas Pagi" li hemm fil-paragrafu 3 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandha tidhol din li Jemenda l-paragrafu 3 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali.

*Tabella ta' l-Anqas Pagi*

KATEGORIJA A (Light duty tugs jew lighters)		KATEGORIJA B (Heavy duty tugs)	
Coxswain	£12.75,0	Master	£16.25,0
Engine Driver	£12.25,0	Inġinier	£14.75,0
Pumpman	£11.50,0	Boatswain	£11.75,0
Għassies	£10.50,0	Greaser	£11.75,0
Baħri jew sengħa oħra	£11.25,0	Għassies	£10.50,0
		Baħri jew sengħa oħra	£11.50,0

KATEGORIJA Ċ (Luzzijiet)		KATEGORIJA D (Vapur ta' Ghawdex)	
Master	£16.25,0	Kaptan	£20.50,0
Coxswain	£12.75,0	Coxswain	£13.75,0
Inġinier	£14.75,0	Boatswain	£12.75,0
Engine Driver	£12.25,0	Inġinier ta' l-Ewwel Klassi	£17.75,0
Għassies	£10.50,0	Inġinier tat-Tieni Klassi	£15.75,0
Baħri jew sengha oħra	£11.25,0	Inġinier tat-Tielet Klassi/Engine Driver	£13.25,0
		Baħri/Deckhand	£11.25,0
		Għassies	£10.50,0
		Snajja' oħra	£11.25,0

KATEGORIJA E (Yachts, pleasure boats, eċċ.)	
Skipper/ Kaptan	£16.75,0
Inġinier	£14.75,0
Engine Driver	£12.50,0
Coxswain	£12.75,0
Boatswain/Mate	£11.75,0
Baħri/Deckhand	£10.75,0
Għassies	£10.50,0

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952  
(ACT No. XI OF 1952)**

**Notice of Wage Regulation Proposals of the Seamen Wages Council**

It is the intention of the Seamen Wages Council to submit to the Minister of Labour, Employment and Welfare, in terms of section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Seamen Wages Council Wage Regulation Order, 1972 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing. ...

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Seamen Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta, and are to reach him by not later than the 24th May, 1974.

EMANUEL C. TABONE,  
*Chairman*

JOSEPH F. XUEREB,  
*Secretary*

3rd May, 1974.



## SCHEDULE

1. For the "Table of Minimum Wages" contained in paragraph 3 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following "Table of Minimum Wages":—

Amends  
paragraph 3  
of the Schedule  
to the  
principal order.

*Table of Minimum Wages*

CATEGORY A (light duty tugs or lighters)		CATEGORY B (Heavy duty tugs)	
Coxswain	£12.75,0	Master	£16.25,0
Engine Driver	£12.25,0	Engineer	£14.75,0
Pumpman	£11.50,0	Boatswain	£11.75,0
Watchman	£10.50,0	Greaser	£11.75,0
Seaman or other calling	£11.25,0	Watchman	£10.50,0
		Seamen or other calling	£11.50,0

CATEGORY C (Luzzus)		CATEGORY D (Gozo Ferry)	
Master	£16.25,0	Captain	£20.50,0
Coxswain	£12.75,0	Coxswain	£13.75,0
Engineer	£14.75,0	Boatswain	£12.75,0
Engine Driver	£12.25,0	First Engineer	£17.75,0
Watchman	£10.50,0	Second Engineer	£15.75,0
Seaman or other calling	£11.25,0	Third Engineer/ Engine Driver	£13.25,0
		Seaman/Deckhand	£11.25,0
		Watchman	£10.50,0
		Other callings	£11.25,0

CATEGORY E (Yachts, pleasure boats, etc.)	
Skipper/Captain	£16.75,0
Engineer	£14.75,0
Engine Driver	£12.50,0
Coxswain	£12.75,0
Boatswain/Mate	£11.75,0
Seaman/Deckhand	£10.75,0
Watchman	£10.50,0

## DIPARTIMENT TAD-DWANA

## Avviz

L-Iskeda ta' hawn taht ta' merkanzija li baqghet fl-imhazen tal-Gvern ghal izjed minn sena hi pubblikata ghall-finijiet speċifikati fl-artiklu 35 ta' l-Ordinanza tad-Dwana, Kapitlu 60.

N.B. Il-merkanzija, li l-proprjetarji taghha gew avzati individwalment, mhix imsemmija f'din l-Iskeda.

H. J. Bellizzi,  
Kontrollur tad-Dwana

It-3 ta' Mejju, 1974.  
(Cust. 1226/72)

## CUSTOMS DEPARTMENT

## Notice

The subjoined Schedule of goods which have remained for more than one year in Government warehouses is published for the purposes specified in Section 35 of the Customs Ordinance, Chapter 60.

N.B. Goods the owners of which have been notified individually, are omitted from this Schedule.

H. J. Bellizzi,  
Comptroller of Customs

3rd May, 1974.

## SKEDA — SCHEDULE

## IMHAZEN TA' PINTU — PINTO STORES

Vapur li gieb il-merkanzija <i>Importing Ship</i>	Data meta dahlet fil-mahzen <i>Date of Bonding</i>	Proprjetarji kif jidhru fil-Kotba tad-Dwana <i>Owners as appear on Customs Books</i>	Nru. ta' Kollijiet <i>No. of Packages</i>	Deskrizzjoni tal-merkanzija <i>Description of goods</i>
Benidrin	24. 8.53	General Trade Service	20 cases	Gibbit Liqueur
Vulcanus	20. 4.49	Alex Gollcher	49 cases	Boville XXX Brandy
			21 cases	Geneva Gin
Sbentor	14. 8.57	do.	8 cases	CR Whisky
			4 cases	Advocaat
Santana	15.12.56	E. Camilleri	24 cases	Gin
Marta	5.12.55	Em. Azzopardi	9 cases	Parklane Whisky
			1 case	Stock Anisette
			1 case	Creme de Cacao
			1 case	Apricot Liqueur
			1 case	Menta Liqueur
			1 case	Charbreuse
			1 bott.	Charbreuse Vente
			1 bott.	Curacao Liqueur
			1 bott.	Prevella Liqueur
			1 bott.	Cherry Brandy
			1 bott.	Triple Sec
Santana	31.10.49	do.	190 cases	} Ambassador Rum
			10 botts	
Edysseus	31.10.49	do.	112 cases	} Holland Gin
			10 botts	
Rudoff	2.11.49	do.	96 cases	} Gaston Brandy
			8 botts	
Empire Command	7. 6.47	do.	63 cases	Siegar's Rum
Ariadne		do.	45 cases	Golden Arrow Whisky
Edysseus	7. 6.54	do.	25 cases	Holland Gin
Soudan	25.11.55	do.	88 cases	London Gin

Vapur li gieb il-merkanzija <i>Importing Ship</i>	Data meta dahlet fil-mahzen <i>Date of Bonding</i>	Proprietarji kif jidhru fil-Kotba tad-Dwana <i>Owners as appear on Customs Books</i>	Nru. ta' Kollijiet <i>No. of Packages</i>	Deskrizzjoni tal-merkanzija <i>Description of goods</i>
Soudan	25.11.55	Emm. Azzopardi	40 cases	Whisky
Marta	5.12.55	do.	9 cases	Brandy
do.	do.	do.	4 cases	Stock Reserve
Edysseus	14. 9.49	Naudi & Bonello	20 cases	Holland Gin
Brescia	6. 3.69	V. Fava	25 cases	Lindsay Whisky
Edysseus	16.10.53	do.	45 cases	Holland Gin
Ariadne	16.10.53	do.	62 cases	Gin
			94 cases	Habit Rouge Brandy
S. Giuseppe	12. 9.50	Jos. Bonnici	1 drum	Alcohol
Tabor	9. 2.53	Farro Tobacco Co.	6 cases	Phoenix Gin
Liberta	28. 6.55	do.	10 cases	Liqueur
M. Explorer	13.10.55	do.	4 cases	White Satin Gin
Mayes	18. 4.56	do.	1 case	Nicholson Gin
do.	do.	do.	6 cases	Phoenix Gin
Brescia	20. 4.56	do.	1 case	Ballantine Whisky
Patrician	20. 4.56	do.	1 case	Cherry Brandy
Tudor Prince	6.11.54	do.	11 cases	White Satin Gin
Mont Liban	16.12.50	Ant. Buhagiar	5 cases	Anisette
			5 cases	Liqueur
			5 cases	Cherry Brandy
			5 cases	Deocessams Liqueur
			5 cases	Peppermint Liqueur
			5 cases	Cacao
			5 cases	Bitters
	24. 1.52	William Galea	60 cases	Golden Arrow Whisky
Kantara	13.11.57		70 cases	Old Argyle Whisky
Tabor	30. 9.60	Karber & Co.	3 cases	Whisky
			2 cases	Whisky halves
			2 cases	Whisky
			1 case	min. Whisky
Sicilian	31.12.57	Midde Essex Trading Agency	9 cases	Lords Whisky
Edipseus	17. 7.50	H. Cavarra	27 cases	Holland Gin
Ariadne	13. 6.55	Salv. Said	34 cases	Habit Rouge Brandy
Urarius	30. 1.58	Alpha Trading Co.	2 cases	King J. Whisky
Luna	6. 7.59	Chocolate King	13 cases	Jockey Club Brandy
			4 cases	do.
Dundee	20. 4.55	E. Cuschieri	45 cases	Jard Freres Brandy
Tribus	20. 4.55		36 cases	Blue Seal Rum
			30 cases	V8 Rum
			30 cases	Ace Rum
			30 cases	Rum
Domino	9. 7.55	E. Cassar	1 demijohn	Jamaica Rum

## UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, 6 ta' Mejju, 1974, għal:—**

Avviż Nru. 287. Provvista ta' faxex B.P. u B.P.C. (1).

Avviż Nru. 371. Xogħol ta' asfaltar f'Hal Balzan.

Avviż Nru. 374. Asfaltar ta' parti minn triq ġdida f'Valletta Road, iż-Zurrieq (maġenb ir-Roundabout).

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Mejju, 1974, għal:—**

Avviż Nru. 358. Provvista tat-trab tal-halib.

Avviż Nru. 359. Provvista ta' silla.

Avviż Nru. 360. Provvista ta' *hybrid female chicks* ta' ġurnata.

Avviż Nru. 369. Bini ta' flats, eċċ. fiż-Zejtun Housing Estate Phase II — Contract 1 (Stima £M113,601).

Avviż Nru. 370. Provvista ta' konkos 1974/1975.

Avviż Nru. 372. Bini ta' ġibjun għall- ilma tax-xita fl-Imriehel (Stima £M3,451).

Avviż Nru. 373. Provvista ta' *leadless split collars*.

Avviż Nru. 375. Xogħol ta' ġebel u konkos f'Blökk 'D' fil-Għargħur, H.A.F. Battery (Stima £M5,065.35,0).

Avviż Nru. 380. Asfaltar ta' parti mit-Triq il-Wied u Il-Wied is-Sir, il-Mosta.

Avviż Nru. 381. Qtuġh ta' trinek fi Triq il-Gudja, il barra minn Triq Tal-Barrani, Hal Tarxien (Stima £M2,568).

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-13 ta' Mejju, 1974, għal:—**

Avviż Nru. 382. Bini ta' ġibjun għall- ilma tax-xita f'Wied Inċita fil-limiti ta' H'Attard (Stima £M5,557).

Avviż Nru. 383. Asfaltar ta' toroq f'Tar-Rabbat *Housing Estate*, il-Ħamrun (Fażi 2).

Avviż Nru. 384. Bini ta' djar f'Hal-Għaxaq By-Pass — Phase 1 Contr. A.4 (Stima £M27,062).

Avviż Nru. 385. Kiri ta' sitt (6) *bulldozers*. (Est. ta' l-ajruport ta' Hal-Luqa).

Avviż Nru. 386. Qtuġh u tneħħija ta' ħamrija u hitan tas-sajjieħ mix-Xlendi, Għawdex.

## THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, May 6, 1974 for:—**

Advt. No. 287. Supply of dressings B.P. and B.P.C. (1).

Advt. No. 371. Asphalting works at Balzan.

Advt. No. 374. Asphalting part of new street in Valletta Road, Zurrieq (near Roundabout).

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, May 9, 1974, for:—**

Advt. No. 358. Supply of dried milk powder.

Advt. No. 359. Supply of sulla hay.

Advt. No. 360. Supply of day old hybrid female chicks.

Advt. No. 369. Construction of flats etc. at Zejtun Housing Estate Phase II — Contract 1 (Estimate £M113,601).

Advt. No. 370. Supply of ready mixed concrete 1974/1975.

Advt. No. 372. Construction of a stormwater tank at Mriehel (Estimate £M3,451).

Advt. No. 373. Supply of leadless split collars.

Advt. No. 375. Masonry and concrete works at Block 'D' at Ghargħur, H.A.F. Battery (Estimate £M5,065.35,0).

Advt. No. 380. Asphalting part of Valley Street and Wied is-Sir, Mosta.

Advt. No. 381. Cutting of trenches at Gudja Road off Tal-Barrani Road, Tarxien (Estimate £M2,568).

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, May 13, 1974, for:—**

Advt. No. 382. Construction of a stormwater tank at Wied Inċita l/o Attard (Estimate £M5,557).

Advt. No. 383. Asphalting of streets at Tar-Rabbat Housing Estate, Ħamrun (Phase 2).

Advt. No. 384. Construction of terrace houses at Għaxaq By-Pass — Phase 1 Contr. A.4 (Estimate £M27,062).

Advt. No. 385. Hire of six (6) bulldozers (Luqa Airport Ext.).

Advt. No. 386. Cutting and removal of soil and rubble walls from Xlendi, Gozo.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Mejju, 1974, għal:—**

\* Avviż Nru. 389. Bini ta' hitan u toroq ġodda fil-Bulebel Industrial Estate (Estensjoni Nofs-inhar).

\* Avviż Nru. 390. Xogħlijiet tal-injam f'Santa Luċija Housing Estate (Phase 2, Neighbourhood 2).

\* Avviż Nru. 391. Provvista ta' oġġetti tal-merċa għall-Isptarijiet ta' Ghawdex sal-15 ta' Marzu, 1975.

\* Avviż Nru. 392. Provvista ta' tigieġ għall-Isptarijiet ta' Ghawdex sal-15 ta' Marzu, 1975.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, 20 ta' Mejju, 1974, għal:—**

Avviż Nru. 311. Provvista ta' oġġetti tal-ħasil.

Avviż Nru. 320. Provvista ta' splusivi u aċċessorji 1974/1975.

Avviż Nru. 376. Provvista ta' materjal tal-welding sal-15 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 377. Provvista ta' *laminated plastic sheets*.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-27 ta' Mejju, 1974, għal:—**

Avviż Nru. 321. Provvista u stallazzjoni ta' impjant tal-friza u tas-silġ għal Ghawdex.

Avviż Nru. 323. Provvista ta' drapp tat-tajjar (*grey herringbone*).

Avviż Nru. 324. Provvista ta' drapp tal-ghażel.

Avviż Nru. 337. Provvista ta' *meters* ta' l-ilma.

Avviż Nru. 338. Provvista ta' viti ta' l-ilma.

Avviż Nru. 339. Provvista ta' *non-proprietary antibiotics*.

\* Avviż Nru. 387. Provvista ta' *scale rules*.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Mejju, 1974, għal:—**

Avviż Nru. 236. Provvista u stallazzjoni ta' impjant għall-produzzjoni tal-qatran.

Avviż Nru. 349. Provvista ta' disinfectant B.P. & B.P.C.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Ġunju, 1974, għal:—**

Avviż Nru. 361. Provvista ta' *infusion fluid equipment*.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, May 16, 1974, for:—**

\* Advt. No. 389. Construction of roads and boundary walls at Bulebel Industrial Estate (South Extension).

\* Advt. No. 390. Joinery works at Santa Lucia Housing Estate (Phase 2, Neighbourhood 2).

\* Advt. No. 391. Supply of general groceries to Gozo Hospitals up to 15th March, 1975.

\* Advt. No. 392. Supply of broiler chickens to Gozo Hospitals up to 15th March, 1975.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, May, 20, 1974, for:—**

Advt. No. 311. Supply of cleaning articles.

Advt. No. 320. Supply of explosives and accessories 1974/1975.

Advt. No. 376. Supply of welding material up to 15th March, 1975.

Advt. No. 377. Supply of laminated plastic sheets.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, May 27, 1974, for:—**

Advt. No. 321. Supply and installation of multi-purpose cold stores and ice-making plant in Gozo.

Advt. No. 323. Supply of cotton suiting, grey, herringbone.

Advt. No. 324. Supply of linen sheeting.

Advt. No. 337. Supply of water meters.

Advt. No. 338. Supply of stop valves.

Advt. No. 339. Supply of non proprietary antibiotics.

\* Advt. No. 387. Supply of scale rules.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, May 30, 1974, for:—**

Advt. No. 236. Supply and installation of a bituminous emulsion production plant.

Advt. No. 349. Supply of disinfectants B.P. of B.P.C.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, June 6, 1974, for:—**

Advt. No. 361. Supply of infusion fluid equipment.

Avviż Nru. 362. Provvista ta' oġġetti ta' l-ispiżjara.

Avviż Nru. 363. Provvista ta' *plastic telephone distribution cable*.

Avviż Nru. 364. Provvista ta' mwejjed ta' fuq is-sodod.

Avviż Nru. 365. Provvista ta' flokkijiet b'nofs komma għall-irġiel.

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-10 ta' Ġunju, 1974, għal:—**

Avviż Nru. 366. Provvista ta' oġġetti ta' l-ispiżjara (2).

Avviż Nru. 378. Provvista ta' hrieqi.

Avviż Nru. 379. Provvista ta' xugamani.

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Ġunju, 1974, għal:—**

\* Avviż Nru. 393. Provvista ta' *fuse mountings*.

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-24 ta' Ġunju, 1974, għal:—**

Avviż Nru. 388. Provvista ta' *Private manual branch exchanges u associated equipment*.

\* Avviż Nru. 394. Provvista ta' *blood transfusion sets*.

\* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offeriti għandhom isiru biss fuq il-formola preskrittta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, instgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Tezor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

It-3 ta' Mejju, 1974.

#### DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xogħlijiet Pubbliċi jgħarraf illi:—

**Sal-11 a.m. tal-Ġimgħa, is-17 ta' Mejju, 1974, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 140. Provvista u/jew twaħħil ta' zewġ *submersible pumps* f'Hal Għarġur. Stima: £M1,850.

Advt. No. 362. Supply of druggist sundries.

Advt. No. 363. Supply of plastic telephone distribution cable.

Advt. No. 364. Supply of overbed tables.

Advt. No. 365. Supply of half sleeves vests for men.

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, June 10, 1974, for:—**

Advt. No. 366. Supply of druggist sundries (2).

Advt. No. 378. Supply of napkins infant towelling.

Advt. No. 379. Supply of face towels.

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, June 17, 1974, for:—**

\* Advt. No. 393. Supply of fuse mountings.

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, June 24, 1974, for:—**

Advt. No. 388. Supply of private manual branch exchanges and associated equipment.

\* Advt. No. 394. Supply of blood transfusion sets.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

3rd May, 1974.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

**Scaled tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 17th May, 1974, for:—**

Advt. No. 140. Supply and/or erection of two submersible pumps at Għarġur. Estimate: £M1,850.

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, l-10 ta' Mejju, 1974, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

\* Avviż Nru. 141. Bini ta' hitan ta' l-qugh u li jdawru fid-Distrett tat-Tramuntana (Kuntratt 7). Stima tal-valur: £M2,145.

\* Avviż Nru. 142. Bini ta' hitan ta' l-qugh u li jdawru fid-Distrett Ċentrali (Kuntratt 5). Stima tal-valur: £M2,145.

\* Avviż Nru. 143. Provvista u tqegħid ta' madum tal-mużajk fil-*House of the Four Winds*, Valletta. Stima tal-valur: £M500.

\* Avviż Nru. 144. Tiswijiet fil-gallerija tal-Palazz, Valletta. Stima tal-valur: £M925.

\* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, Blokk C, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar.

It-3 ta' Mejju, 1974.

#### DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-9 ta' Mejju, 1974, għal:—

Avviżi Nri. 79/80. Kiri ta' *garages*, numri 12 u 13, fil-*Housing Estate* ta' Haż-Zabbar.

Avviżi Nri. 81/82. Kiri ta' *garages*, numri 4 u 6, fil-*Housing Estate* ta' Hal-Lija.

Avviż Nru. 83. Għoti b'ċens, għal 25 sena tat-Torri l-Abjad, Marfa, għall-użu bħala stabbiliment tal-*catering*.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 30 ta' Mejju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 84. Kiri ta' Posta għall-Hut Nru. 3, fil-Pixkerija, Valletta.

Avviż Nru. 85. Kiri tal-Hanut "D", Blokk I, inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kon dizzjonijiet relevanti u dokument ohra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wie hed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-3 ta' Mejju, 1974.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 10th May, 1974, for:—

\* Advt. No. 141. Construction of retaining and boundary walls in the North District (Contract 7). Estimated value: £M2,145.

\* Advt. No. 142. Construction of retaining and boundary walls in the Central District (Contract 5). Estimated value: £M2,145.

\* Advt. No. 143. Provision and laying of mosaic tiles in the House of the Four Winds, Valletta. Estimated value: £M500.

\* Advt. No. 144. Repairs to balcony at the Palace, Valletta. Estimated value: £M925.

\* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tender and further information may be obtained from the Supplies and Contracts Office, Block C, Beltissebħ, on any working day between 8.00 a.m. and 12 noon.

3rd May, 1974.

#### LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 9th May, 1974, for:—

Advts. Nos. 79/80. Lease of garages at No. 12 and No. 13, Zabbar Housing Estate.

Advts. Nos. 81/82. Lease of garages at No. 4 and No. 6, Lija Housing Estate.

Advt. No. 83. Grant on emphyteusis for 25 years of Torri l-Abjad, Marfa, to be used as a catering establishment.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 30th May, 1974, for:—

Advt. No. 84. Lease of Fish Market Stall No. 3 at Barriera Wharf, Valletta.

Advt. No. 85. Lease of Shop "D", Block I, St Paul's Church Area, Cospicua.

Tenders should be made only on the prescribed forms which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

3rd May, 1974.

**BORD TA' L-ELETTRIKU  
TA' MALTA**

Il-Chairman igharraf illi:—

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Mejju, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 32/74. Provvista u konsenja ta' *Outdoor Type Distribution Transformers*.

Avviż Nru. 39/74. Provvista u konsenja ta' *HD Bare Copper Wire 70 sq mm*.

Avviż Nru. 40/74. Provvista u konsenja ta' *Refractory shaped bricks għall-użu fuq oil-fired water tube boilers*.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-16 ta' Mejju, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 57/74. Bini ta' sottostazzjon fi Triq Sant'Antnin, Ħal Balzan.

Kwot. Nru. 46/74. Provvista u konsenja ta' *Hot Galvanised Mild Steel Swivels*, eċċ.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-23 ta' Mejju 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 44/74. Provvista u konsenja ta' *Fuses*.

Avviż Nru. 45/74. Provvista u konsenja ta' *Tubi ta' l-Azzar Artab, Flat Bars, Round Bars u Sheets*.

**Sal-11.00 a.m. tal-Ħamis, it-30 ta' Mejju, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 48/74. Provvista u konsenja ta' *D/Transformers 1000 KVA & 750 KVA 11000/380 Volts*.

Avviż Nru. 49/74. Provvista u konsenja ta' *D/Transformers 3000 KVA 11000/433 Volts*.

Jiġħallas dritt ta' 25 centezmu għall-Avvizi Nri. 40/74, 44/74, 48/74 u 49/74.

Il-formoli ta' l-offerti, kwotazzjoni-jiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Centrali ta' l-Amminis-trazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa. F'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar

It-3 ta' Mejju, 1974.

**MALTA ELECTRICITY BOARD**

The Chairman notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 9th May, 1974, for:—**

Advt. No. 32/74. Supply and delivery of *Outdoor Type Distribution Transformers*.

Advt. No. 39/74. Supply and delivery of *HD Bare Copper Wire 70 sq mm*.

Advt. No. 40/74. Supply and delivery of *Refractory shaped bricks for use on oil-fired water tube boilers*.

**Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 16th May, 1974, for:—**

Advt. No. 57/74. Building of Sub-station at St Anthony Street, Balzan.

Quot. No. 46/74. Supply and delivery of *Hot Galvanised Mild Steel Swivels*, etc.

**Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 23rd May, 1974, for:—**

Advt. No. 44/74. Supply and delivery of *Fuses*.

Advt. No. 45/74. Supply and delivery of *Mild Steel Tubes, Flat Bars, Round Bars and Sheets*.

**Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 30th May, 1974, for:—**

Advt. No. 48/74: Supply and delivery of *D/Transformers 1000 KVA & 750 KVA 11000/380 Volts*.

Advt. No. 49/74: Supply and delivery of *D/Transformers 3000 KVA 11000/433 Volts*.

A fee of 25 cents will be charged for Advt. Nos. 40/74, 44/74, 48/74 and 49/74.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon

3rd May, 1974.



## UFFIĊĊJU GENERALI TAL-POSTA

Sal-10 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Gunju, 1974, il-Postmaster General jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 11/74. Provvista ta' Qniepen tat-Telefon.

Il-formoli ta' l-offerta u dettalji oħra jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-Inġinier Prinċipali, l-Exchange tat-Telefon tas-Central, il-Blata l-Bajda f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' Mejju, 1974.

## GENERAL POST OFFICE

Sealed tenders will be received by the Postmaster General up to 10.00 a.m. of Wednesday, 12th June, 1974, for:—

Advt. No. 11/74. Supply of Telephone Bells.

Forms of tender and other particulars may be obtained from the Chief Engineer's Office, Central Telephone Exchange, Blata l-Bajda on any working day during normal office hours.

3rd May, 1974.

## DIPARTIMENT TAD-DWANA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Mejju, 1974, il-Kontrollur tad-Dwana jilqa' offerti magħluqin għall-provvista ta' Brieret ta' l-Uniformi għal impjegati tad-Dwana.

L-offerti, li għandhom ikunu f'envelopsijiet magħluqin, u markati b'mod ċar "Offerti — Brieret ta' l-Uniformi", għandhom jitqieghdu fil-kaxxa ta' l-offerti tad-Dipartiment fit-Taqsima tal-Kontijiet, id-Dwana, ix-Xatt, Valletta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kontijiet, id-Dwana, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' Mejju, 1974.

## CUSTOMS DEPARTMENT

Sealed tenders for the supply of Uniform Caps to Customs personnel will be received by the Comptroller of Customs up to 10.00 a.m. of Tuesday, 14th May, 1974.

Tenders, which are to be enclosed in sealed envelopes, clearly marked "Tenders — Uniform Caps", are to be dropped in the Departmental tender-box at the Accounts Section, Customs House, Marina, Valletta.

Tender documents are obtainable from the Accounts Section, Customs House, Valletta, during office hours.

3rd May, 1974.

IMPRIŻA GĦALL-BEJGH  
TAL-HALIB

L-Agent Manager iġharraf illi sa nofs in-nhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-31 ta' Mejju, 1974, fl-uffiċċju ta' hawn fuq, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 13/74. Xiri u tneħħija ta' skart ta' *aluminium foil*.

Avviż Nru. 14/74. Provvista u konsenja ta' uniformijiet tax-xitwa.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċjal inkarigat mill-Offerti, Impriża għall-Bejgh tal-Halib (Tel. Nru. 24471 Est. 65) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' Mejju, 1974.

MILK MARKETING  
UNDERTAKING

The A/Manager notifies that sealed tenders will be received at the above office up to noon, Friday, 31st May, 1974, for:—

Advt. No. 13/74. Purchase and removal of scrap aluminium foil.

Advt. No. 14/74. Supply and delivery of winter uniforms.

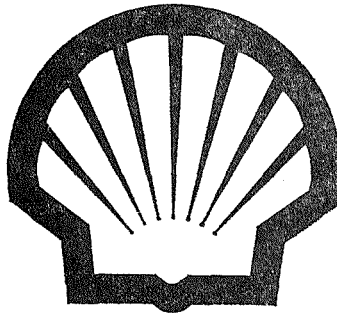
Tender forms and any other information may be obtained from the officer in charge Tenders, Milk Marketing Undertaking (Tel. No. 24471 Ext. 65) on any working day during normal office hours.

3rd May, 1974.

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, of Shell Centre, London SE1 7NA., England, have filed an application on the 12th December, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of building materials, natural and artificial stone, cement, lime, mortar, plaster and gravel; pipes of earthenware or cement; road making materials: asphalt, pitch and bitumen; bituminous emulsions, resin/bitumen compositions; portable buildings, stone monuments; chimney pots; roof covering, roof membranes, roof shingles, flooring tiles and compounds; wall panels and wall tiles; waterproof sheeting (membranes) produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,756).

This mark, if and when registered, and Trade Mark Nos. 6,197, 5,068, 5,060, 9,480 and 2,665 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



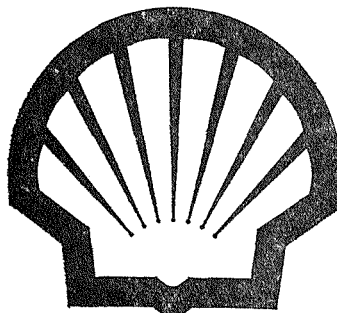
3rd May, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

• • •

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, of Shell Centre, London SE1 7NA., England, have filed an application on the 12th December, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of ropes, string, nets, tents, awnings, tarpaulins, sails, sacks, padding or stuffing materials; raw fibrous textile materials, water-proof sheets, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,759).

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 11,725 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



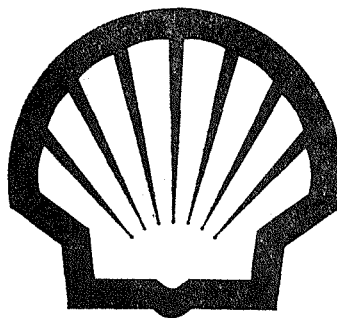
3rd May, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, of Shell Centre, London SE1 7NA., England, have filed an application on the 12th December, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of lace and embroidery; ribands and braid; buttons, press buttons, hooks and eyes; pins and needles; artificial flowers; badges, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,763).

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 11,729 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



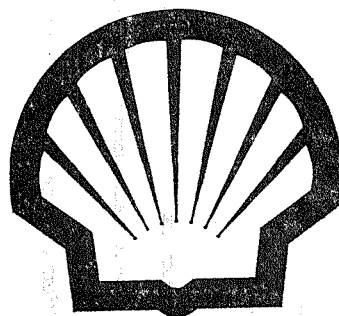
3rd May, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

• • •

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, of Shell Centre, London SE1 7NA., England, have filed an application on the 12th December, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of gutta percha, india rubber, balata and substitutes, articles made from these substances; semi-finished plastics in the form of sheets, rods, blocks, tubes and foils; materials for packing and stopping; materials for insulating including those for thermal and sound deadening purposes; asbestos, mica and their products; hose pipes; synthetic rubber; sealants and jointing compounds, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,754).

This mark, if and when registered, and Trade Marks Nos. 6201, 6198, and 5059 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



3rd May, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

SOCJETAJIET KUMMERĊJALI

COMMERCIAL PARTNERSHIPS

Dan l-avviż qiegħed jiġi pubblikat skond l-Artikolu 191(d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali:—

This Notice is being published in terms of Section 191(d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962:—

**Nota:** L-ittri hdejn in-numru tar-registrazzjoni jfissru hekk: P: Soċjetà f'isem kollettiv; C: Kumpannija b'responsabbiltà limitata; OC: Kumpannija Barranija; OP: Soċjetà Barranija; P. Com.: Soċjetà in akkomandita.

**Note:** The registration number key is as follows: P: Partnership en nom collectif; C: Limited Liability Company; OC: Overseas Company; OP: Overseas Partnership; P. Com: Partnership En Commandite.

It-3 ta' Mejju, 1974.

3rd May, 1974.

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Socjetajiet.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Certificate	Registrazzjoni Registration	Hruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 605	Skylim Ltd	Imperial Courts, Depiro Street, Sliema	21. 3. 74	25. 3. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1488	Concrete Mix Limited	Fort Road, Mosta	25. 3. 74	25. 3. 74	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut <i>Alterations to the memorandum and articles</i>
C 2326	Forfrig Textile Factory Limited	15, Industrial Estate, Bulebel	22. 3. 74	25. 3. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2694	Sun Growers (Malta) Ltd	"Crescent House", Sliema Road, Kappara, San Gwann	25. 3. 74	25. 3. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2210	Nortrade Company Limited	Airways House, Fourth Floor, High Street, Sliema	26. 3. 74	26. 3. 74	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 2210	Nortrade Company Limited	Airways House, Fourth Floor, High Street, Sliema	26. 3. 74	26. 3. 74	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju <i>Notice of appointment of liquidator</i>
P 331	Scerri Brothers	134, St Helen Street, Sliema	25. 3. 74	27. 3. 74	—	Zieda fil-kapital <i>Increase of capital</i>
P 331	Scerri Brothers	134, St Helen Street, Sliema	25. 3. 74	27. 3. 74	—	Zieda fil-kapital <i>Increase of capital</i>
C 2834	E. W. Enterprises Limited	"Annickville B", Qawra Road, Qawra	27. 3. 74	27. 3. 74	27. 3. 74	Memorandum u statut ta' l-assocjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2835	Coleiro Company Limited	60. Pinto Road, Marsa	28. 3. 74	28. 3. 74	28. 3. 74	Memorandum u statut ta' l-assocjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Hruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 2836	Coleiro (Catering) Limited	60, Pinto Road, Marsa	28. 3. 74	29. 3. 74	29. 3. 74	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni
C 2837	Master Wine Limited	"Camelia", Oratory Street, Naxxar	28. 3. 74	29. 3. 74	29. 3. 74	Memorandum and articles of association
C 2406	Società Italiana Resine (Malta) Ltd	Regency House, (First Floor) Kingsway, Valletta	28. 3. 74	29. 3. 74	—	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni
C 1233	West European Developments (Malta) Ltd	70, Fleur de Lys Road, B'Kara	28. 3. 74	29. 3. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi
C 2674	Economicard International Limited	133, Prince of Wales Road, Sliema	28. 3. 74	29. 3. 74	—	Notification of changes among directors
C 2838	Camilson Trading Co. Ltd	32D, South Street, Valletta	28. 3. 74	29. 3. 74	29. 3. 74	Tibdil fl-uffiċċju registrat
C 2839	Landsea Enterprises Limited	171, Old Bakery Street, Valletta	1. 4. 74	1. 4. 74	1. 4. 74	Change of registered office
C 2840	Citroen (Malta) Limited	Manoel Court, The Strand, Gżira	28. 3. 74	1. 4. 74	1. 4. 74	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut
C 1479	Tarxien Investments Limited	"Villa Franita", Xintill Street, Tarxien	29. 3. 74	1. 4. 74	—	Alterations to the memorandum and articles
OC 8	Rothmans International Limited	Incorporated in England	29. 3. 74	1. 4. 74	—	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni
OC 8	Rothmans International Limited	Incorporated in England	29. 3. 74	1. 4. 74	—	Memorandum and articles of association
C 68	Vivian Commercial Corporation Limited	14/11, Strait Street, Valletta	27. 3. 74	1. 4. 74	—	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni
C 44	BPC International Limited	Scots House, Scots Street, Valletta	11. 3. 74	1. 4. 74	—	Memorandum and articles of association
C 44	BPC International Limited	Scots House, Scots Street, Valletta	29. 3. 74	1. 4. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi
						Notification of changes among directors
						Tibdil fil-memorandum u fl-istatut
						Alterations to the memorandum and articles

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Hruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 2484	Cosmo Company Ltd	64, Gżira Road, Gżira	28. 3. 74	1. 4. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1885	Benndix Developments (Malta) Limited	10, South Street, Valletta	1. 4. 74	2. 4. 74	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 1885	Benndix Developments (Malta) Limited	10, South Street, Valletta	1. 4. 74	2. 4. 74	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju <i>Notice of appointment of liquidator</i>
C 543	Marine Enterprises (Malta) Limited	64, Jetties Wharf, Marsa	1. 4. 74	2. 4. 74	—	Tibdil fil-memorandum u fi-istatut <i>Alterations to the memorandum and articles</i>
C 1789	Macem Properties Limited	2, Dolores Flats, National Road, Blata l-Bajda	1. 4. 74	2. 4. 74	—	Tibdil fil-Memorandum u/jew fi-Istatut <i>Alteration to the Memorandum and/or articles</i>
C 435	Malta Landing and Shipping Company Limited	135, Archbishop Street, Valletta	2. 4. 74	2. 4. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1080	Concord Developments Limited	42A, Zachary Street, Valletta	1. 4. 74	2. 4. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1533	Enterprise Plant (Malta) Ltd	St Pius, Carmel Street, B'Kara	28. 3. 74	3. 4. 74	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat <i>Change of registered office</i>
C 2841	C.C.C. — Charter & Cruising Co. Ltd	Valletta Buildings, 54, South Street, Valletta	3. 4. 74	3. 4. 74	3. 4. 74	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 430	International Fibers Limited	Industrial Estate, Marsa	3. 4. 74	3. 4. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1564	Melita Knitwear Limited	Industrial Estate, Marsa	2. 4. 74	3. 4. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2197	Mediterranean Flower Products Limited	135, Archbishop Street, Valletta	3. 4. 74	3. 4. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2514	Combinatie (Malta) Transport Limited	"Valletta Buildings", South Street, Valletta	3. 4. 74	3. 4. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2484	Cosmo Company Ltd	64, Gżira Road, Gżira	1. 4. 74	4. 4. 74	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 2484	Cosmo Company Ltd	64, Gżira Road, Gżira	1. 4. 74	4. 4. 74	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju <i>Notice of appointment of liquidator</i>
C 2842	Forcems Limited	58/59, St Margaret Street, Sliema	4. 4. 74	4. 4. 74	4. 4. 74	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2843	The Malta Decorative Glass Company Limited	Factory A 36, Industrial Estate, Marsa	4. 4. 74	4. 4. 74	4. 4. 74	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Hruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 50	The Malta Cement Company Ltd	2, Dolores Flats, National Road, Blata l-Bajda	29. 3. 74	4. 4. 74	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut <i>Alterations to the memorandum and articles</i>
C 2829	Etna Limited	"Lucinia", Naxxar Road, Balzan	4. 4. 74	5. 4. 74	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut <i>Alterations to the memorandum and articles</i>
C 2844	Maltese Herdsmen Society Ltd	49, Christopher Street, Valletta	4. 4. 74	5. 4. 74	5. 4. 74	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2845	I.T.S. Limited	30, Mannarino Road, B'Kara	5. 4. 74	5. 4. 74	5. 4. 74	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2512	David and Martin Limited	49, Parallel Street, Sliema	5. 4. 74	8. 4. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi. <i>Notification of changes among directors</i>
C 598	Anastasi and Sons Limited	281, Kingsway, Valletta	1. 4. 74	8. 4. 74	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut <i>Alterations to the memorandum and articles</i>
C 598	Anastasi and Sons Limited	281, Kingsway, Valletta	8. 4. 74	8. 4. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2654	Reginald Tudor Limited	68, Windsor Terrace, Sliema	5. 4. 74	9. 4. 74	—	Tibdil fl-uffiċċju reġistrat <i>Change of registered office</i>
C 1288	Cash Registers (Malta) Ltd	198, Old Bakery Street, Valletta	8. 4. 74	9. 4. 74	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 1288	Cash Registers (Malta) Ltd	198, Old Bakery Street, Valletta	8. 4. 74	9. 4. 74	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju <i>Notice of appointment of liquidator</i>
C 1944	Dolphin International Limited	76, St Paul's Street, Valletta	5. 4. 74	9. 4. 74	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 1944	Dolphin International Limited	76, St Paul's Street, Valletta	5. 4. 74	9. 4. 74	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju <i>Notice of appointment of liquidator</i>
C 120	Alfred Gera & Sons Limited	11/13, Strait Street, Valletta	5. 4. 74	9. 4. 74	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 122	Estate Maintenance Limited	30, Archbishop Street, Valletta	8. 4. 74	9. 4. 74	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 122	Estate Maintenance Limited	30, Archbishop Street, Valletta	8. 4. 74	9. 4. 74	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju <i>Notice of appointment of liquidator</i>
C 1967	Groucher Investments Ltd	254, Kingsway, Valletta	9. 4. 74	9. 4. 74	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 1967	Groucher Investments Ltd	254, Kingsway, Valletta	9. 4. 74	9. 4. 74	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju <i>Notice of appointment of liquidator</i>

## RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

IT-TEŻOR  
THE TREASURYIt-3 ta' Mejju, 1974.  
3rd May, 1974.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kkalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-Artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

*The Accountant General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of Section 10 of the Import Duties Act, 1964, as amended by Act No. XIX of 1971, on values expressed in foreign invoices or other documents:—*

Għall-perijodu bejn il-5 u l-11 ta' Mejju, 1974.

*For the period between the 5th and the 11th May, 1974.*

Austrian Schilling ...	48.9759	} Kull Lira Maltija Per Malta Pound	Italian Lira ...	1682.7105	} Kull Lira Maltija Per Malta Pound
Australian Dollar ...	1.7862		Japanese Yen ...	743.4246	
Belgian Franc ...	100.8350		Norwegian Krone ...	14.2123	
Canadian Dollar ...	2.5519		Pakistani Rupee ...	25.3523	
Chinese Renminbi (Yuan)	5.0899		Portuguese Escudo ...	64.7801	
Czech Koruny ...	14.7614		Spanish Peseta ...	153.4816	
Danish Kroner ...	15.7499		Sterling ...	1.09750	
Dutch Florin ...	6.8986		Swedish Krona ...	11.4060	
French Franc ...	13.0985		Swiss Franc ...	7.8528	
Greek Drachma ...	79.2340		Turkish Pound ...	35.4493	
Hong Kong Dollar ...	13.4855		U.S. Dollar ...	2.6570	
Hungarian Forint ...	30.0822		W. German Mark ...	6.5306	
Indian Rupee ...	20.5342		Yugoslav Dinar ...	39.9887	

It-3 ta' Mejju, 1974.

3rd May, 1974.

## Rati tal-Kambju

B'riferenza għall-Avviż tal-Gvern tas-26 ta' April, 1974, dwar ir-rati tal-kambju mfissati għall-iskop ta' l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, l-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi r-rati tal-kambju li jidhru hawn taht għall-perijodu bejn id-29 ta' April u l-4 ta' Mejju, 1974, għandhom ikunu kif speċifikati hawn taht minflok ir-rati li dehru fl-Avviż fuq imsemmi:—

## Rates of Exchange

With reference to Government Notice dated 26th April, 1974, relating to the rates of exchange fixed for the purpose of Section 10 of the Import Duties Act, 1964, as amended by Act No. XIX of 1971, the Accountant General and Director of Contracts notifies that the rates of exchange of the following currencies for the period between the 29th April and the 4th May, 1974, should be as indicated below instead of the rates shown in the said Notice:—

	29th April, 1974	30th April & 1st May 1974	2nd May 1974	3rd & 4th May 1974	
Belgian Franc	101.2936	100.0188	100.0188	100.0188	} Kull Lira Maltija Per Malta Pound
Canadian Dollar	2.5304	2.5646	2.5646	2.5646	
Chinese Renminbi (Yuan)	5.1530	5.1530	5.1015	5.1015	
Dutch Florin	6.9733	6.8890	6.8890	6.8890	
French Franc	12.9159	12.9159	12.9159	13.0985	
Greek Drachma	78.4453	78.4453	79.4145	79.4145	
Hong Kong Dollar	13.2619	13.2619	13.5163	13.5163	
Italian Lira	1690.9323	1690.9323	1671.8189	1671.8189	
Japanese Yen	741.4035	741.4035	741.4035	741.4035	
Portuguese Escudo	64.7801	64.7801	59.2006	59.2006	
U.S. Dollar	2.6387	2.6685	2.6685	2.6685	

It-3 ta' Mejju, 1974.

3rd May, 1974.